

مجلة
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



Le 5 Paras de 1867, "à la Chaîne"
(Voir page 511).

JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO

L'ORIENT
PHILATELIQUE

ALFREDO DAZZI

THE BOND STREET STAMP AUCTIONS



All serious Collectors can participate in the Bond Street Stamp Auction. Fully-illustrated Catalogues for these are available 5-7 weeks before the sale. The best way to ensure the cream of the world's collections being available for your consideration is to write for a Catalogue Subscription form. If desired, light-weight Air Mail editions are available. Twelve months' subscription for these and Lists of Prices Realised is £3. 10/- by second-class air mail.

IF YOU WISH TO SELL, we have over 3,000 leading collectors all over the world who are regular bidders at the Bond Street Auctions. Enquiries are invited from prospective vendors of fine General and Specialised Collections and single rarities.

Catalogues subscription Terms

All London Catalogues £1.10/- All London and N.Y. Catalogues £3.10/-.

All London Catalogues covering limited Specialised Groups (send for particulars) 15/-.

Note above rates are for 12 months by surface mail and include Lists of Prices Realised.

BOND STREET STAMP AUCTIONS

FORTHCOMING SALES

OCTOBER 20, 21: First Day — A VERY FINE SPECIALISED COLLECTION of CEYLON, also a "four-figure" Collection of G.B. Second Day — the "L.W. Innes" Collection of Br. Commonwealth.

OCTOBER 27, 28: BR. COMMONWEALTH — Four "named" Collections in — strong sections of CANADA and CAPE of GOOD HOPE.
Illustrated Catalogues for above Sales 1/- each.

NOVEMBER 3, 4: ALL-FOREIGN SALE with SUPERB GERMAN STATES and COLONIES, Specialised CHINA, and choice Denmark, France, Liberia, U.S.A., etc., etc. Catalogue with 7 Plates 2/-.

H. R. Harmer
International Stamp Auctioneers

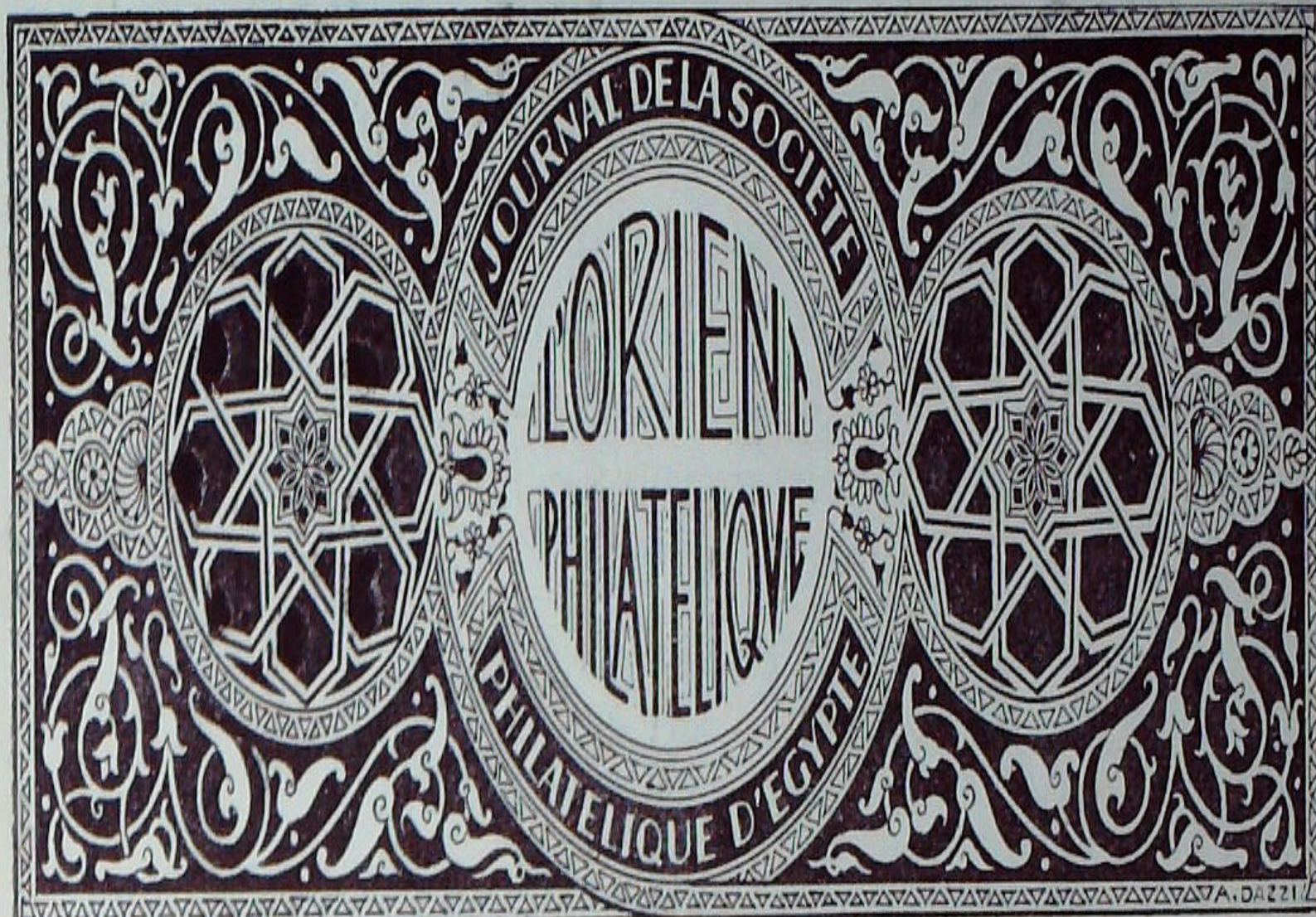
AND AT
32 East 57th St.,
New York,
U.S.A.

39-42 NEW BOND STREET

LONDON, W.I. England

Cables « Phistamsel, London »

AND AT
2B Castlereagh St.,
Sydney,
New South Wales.



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique «WIPA 1933»

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique «PRAGA 1938»

Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.

Médaille de Bronze, Exposition «Phila» Tel-Aviv 1945.

Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique du Caire 1946.

Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique «Imaba 1948»

Médaille d'Argent, Exposition Internationale Philatélique «Reinatex» Monte Carlo 1952.

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Page		Page
An unrecorded cachet «5080» ...	480	B.O.A.C. Comet Jetliner Service ...	500
A new Postage Stamp Commemorating Pan-Pacific Scout Jamboree, 1952-53 ...	482	Maritime Cancellations ...	501
Is this new Find on the one Piastre of third issue? ...	483	In memoriam ...	508
Le plus ancien timbre du monde	485	Catalogues ...	508
Exposition Philatélique Internationale «Lisboa-1953» ...	488	Diary of cable development to and from Egypt ...	509
«PANAPEX» First Pan Asian Phil. Exhib. Nov. 16-22, 1952	488	Le 5 paras de 1867, «à la chaîne»	511
The First Overprinted Officials 1907 ...	489	Le Service Postal Rural ...	512
The First L.E. 1 of King Farouk	489	La durée de l'emploi des timbres-poste émis en 1868 par la Compagnie du Canal de Suez ...	517
Vente aux enchères de la collection d'oblit. de feu L. François ...	490	The History of the Foreign Post Offices in Egypt. The Posts of Great Britain in Egypt ...	523
Les provisoires de 1898 et de 1905	493	The bisected 2 P.T. of July 1867	526
Liste des Nouveaux Membres ...	496	Les cachets d'entrée en France dès 1849 ...	528
Notes sur différents sujets ...	497	An unrecorded cachet 5080 ...	537
Note au sujet du paiement posticipé de l'affranchiss. Postal Militaire	499	Papua and New Guinea ...	538
Liste des Annonceurs ...	499		

٥٤٣ — منتظفات من تقرير مصلحة البريد

SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE D'ÉGYPTE

(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

FORMERLY :
CLUB PHILATELIQUE D'ÉGYPTE

MEMBRE ACTIF
DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

16, RUE ABD EL KHALEK SAROIT PACHA
B.P. No. 142 — LE CAIRE

MEMBRES D'HONNEUR

Mr. AHMED MAZLOUM — Ancien Vice-Président de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie.
Mr M. AMINE FIKRY — Gouverneur de la National Bank of Egypt, Le Caire.
Dr WILLIAM BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L. — Ras Hotel — Adis Abeba — Ethiopia.
G. SEYMOUR THOMPSON — 88, Nightingale Lane, Bromley, Kent, England.
MACKENZIE LOW, A.S., F.R.P.S.L. — Dorset House, Hastings Road, Bexhill-on-Sea;
Sussex (England).

COMITE DE DIRECTION

Président : Mr. AHMED MAZLOUM.
Vice-Président : Mr. MEHANNY EID.
Secrétaire : Mr. LEOPOLD MEGGLE. Trésorier : Mr. H. J. FRESCO.
Membres : MM : Lewa ABDALLAH EL NEGOUML, N. ALFIERIS, F.R.P.S.L.,
J. ARNAUD, G. BOULAD, A. CEYSENS, I. CHAFTAR, F.R.P.S.L.,
SOBHI RIAD CHEHATA.
Rédacteur en Chef : Mr. MEHANNY EID.

COMITE D'EXPERTISE :

MM. AHMED MAZLOUM, I. CHAFTAR, F.R.P.S.L., H. SAVIDIS,
Dr G. TOUGHLADJIAN, E. L. ANGELOGLOU.

AGENTS ET CORRESPONDANTS

EGYPTE : Alexandrie	SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'ÉGYPTE, 19, Place Mohamed Aly.
Port-Saïd	A. P. RIFFIS, 24, Boulevard Fouad 1er.
GRANDE-BRETAGNE : Edinburgh, 11 (Scotland)	H. M. WALLACE, 4, Alexander Drive.
CANADA : Victoria B.C.	Major S. HENSON, 851, Wollaston Street.
ÉTATS-UNIS : Richmond Hill, 19, N.Y.	E. A. KEHR, 127-10, 103rd Avenue.
GRAND LIBAN : Beyrouth	COMPTOIR PHILATELIQUE DU LE- VANT, Avenue des Français.
ITALIE : Turin	Dr GIULIO BOLAFFI, 44, Via Della Rocca.
AUSTRALIE : Bankstown N.S.W.	ANTOINE DI MAJO, 164, Wattle Street.

Octobre 1952

L'ORIENT PHILATELIQUE

479



Le Diplôme de Médaille d'Argent décernée par l'Exposition Philatélique Internationale «REINATEX» qui s'est tenue du 26 Avril au 4 Mai 1952 à Monte Carlo (Principauté de Monaco) à notre Revue L'Orient Philatélique, dans la Classe Littérature.

C'est la première fois que notre Revue obtient une Médaille d'Argent à l'Etranger.

VIE DE LA SOCIÉTÉ

Les nombreux amis de notre Président, Mr. Ahmed Mazloum apprendront avec plaisir qu'il est en pleine convalescence et que sa santé progresse ; et que Sa Majesté le Roi des Belges a daigné lui conférer la décoration de Grand Officier de Leopold II avec cravate et plaque.

Toutes nos félicitations.

AN UNRECORDED CACHET «5080» (*)

COMMENTAIRE

par

Jean BOULAD d'HUMIERES, F.R.P.S.L., S.P.E. 155

Le cachet signalé par Mr. J. R. DANSON, et reproduit dans l'Orient Philatélique No 79 page 437, n'est pas inconnu mais certainement très rare.

C'est ce que l'on appelait alors le «timbre descriptif des chargements».

Sa création, pour tous les bureaux de poste en France, Algérie et à l'Etranger, a été prévue par la circulaire parue au Bulletin mensuel des Postes, No 88 de Décembre 1862. Le texte de cette circulaire a été reproduit dans «Nomenclature Générale des Bureaux de Poste Français, 1848-1878» par M. Langlois, E. Vénéziari et M. Bécasse, aux Editions Yvert & Tellier, 1939 — page 379.

Il y avait donc un cachet descriptif de chargement avec le numéro d'ordre de chaque bureau postal; il était employé, comme son nom l'indique, pour résumer les détails essentiels des lettres chargées.

Dans le cas de la lettre de Mr. J. R. DANSON, il est curieux de remarquer qu'elle était simplement recommandée et que c'est à son arrivée à Alexandrie qu'elle a été incluse dans la dépêche des plis «Chargés» (mesure supplémentaire de sécurité?), c'est ce qui explique pourquoi dans la description des cachets, il est indiqué que l'expéditeur (ou l'auteur) en est la Poste puisque c'est elle qui a pris cette initiative d'Alexandrie à Libourne.

Personnellement je possède dans ma collection une lettre «CHARGE» partie d'Alexandrie le 10 Août 1872 par Paquebot Anglais à destination de Paris via Brindisi.

Affranchie à 8 francs — dont un exemplaire du 5 francs Empire, oblit. «5080» cette lettre a été frappée en noir au verso de ce «cachet descriptif de chargement».

Au recto le cachet «CHARGE» est frappé en noir.

De plus, mais ceci n'intéresse pas directement la philatélie égyptienne, à son arrivée à Paris, cette lettre a été réexpédiée sur Spa en Belgique; pour cette réexpédition il fallut payer une taxe supplémentaire de 1 franc (ainsi qu'en fait foi une mention manuscrite au verso) représentée par une bande

(*) Voir «L'Orient Philatélique» No. 79, Juillet 1952, page 437.

de 4 exemplaires du 25c. bleu de 1871, annulée au moyen de «l'Etoile de Paris» frappée en rouge, considérée comme très rare par les spécialistes de France.



Cette lettre a figuré dans ma participation aux dernières Expositions Philatéliques Internationales Reinatex, Centilux et Itep.

Jusqu'à ce jour je considérais ma lettre comme unique tant en raison de son affranchissement que de ces deux cachets particuliers. Maintenant je suis heureux d'apprendre qu'il en existe au moins une autre possédant ces deux cachets apposés, il est vrai, dans des conditions très différentes de ceux de ma lettre.

A new Postage Stamp Commemorating Pan-Pacific Scout Jamboree, 1952-53

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
POSTMASTER - GENERAL'S DEPARTMENT
P. VANTHOFF Director-General

A 3½d. postage stamp will be issued to commemorate the Pan-Pacific Scout Jamboree to be held at Greystanes, about 20 miles from Sydney, from 30th December, 1952, to 9th January, 1953.

The stamp will be a modified version of the design used for the 1948 Scout Jamboree Commemorative and depicts a waist-length portrait of a Scout in uniform, with a stand of eucalyptus trees in the right background.

A temporary post office will be established in the camp area, and a distinctive postmark will be used.

It is anticipated that some 15,000 Scouts from all parts of Australia and from overseas countries will attend the Jamboree, while visitors to the camp are expected to exceed 115,000.

The special stamp will be issued before the commencement of the Jamboree, possibly in November, 1952. The date will be announced later.

Collectors should specially note that the Australian Post Office does not maintain a first day cover service for new postage stamp issues.

Is this new Find on the one Piastre of third issue?

by

ALBERT L. CICUREL, S.P.E. 2205

Some time ago, I came across, at a well-known stamp dealer's a copy of the one piastre, first printing of the third issue (1872) — also called Penasson printing — which seemed peculiar to me in as much as it had, in the lower right rectangle showing the cipher "1", a curved white line through it from frame to frame.



It looked as if the corner had been torn right off and stuck again in a childish manner, the frame line not being opposite that of the other piece (see photo). I bought it (for a second choice as it had two small tears at the bottom) just to study it. Later, I examined it carefully and was surprised to see that it had not been torn and repaired as I first thought, the paper being intact.

I consulted all specialized catalogues to see if this eventual variety existed but none mentioned anything like it. I searched in all the "Orient Philatelist" magazines. There again, I was unsuccessful. I showed it to two friends of

mine also specialized in Egypt and it was the first time that both of them ever noticed this "break". It is similar to Pt 2-1/2 (see Vol. IV page 136).

I therefore came to the first conclusion that the plate was broken and that the repair was not properly done. I put it aside, keeping in mind that I had to make sure if what I thought to be a "break" occurred on other stamps of this value.

Since then, I have seen 100 copies or so of that same stamp and never saw the same "break".

A little while ago, I was fortunate enough to examine, at another stamp dealer's, a collection of Egyptian stamps that he had for sale. Amongst about thirty unused copies of that value (always in search of the same variety) I found one copy where that "break" existed but not as clearly as the one I had, and a second copy where the same "break" was still less noticeable. I bought the first copy. Back home, I compared the two copies in my possession. The break was exactly at the same place on both of them but not so clearly pronounced, one compared with the other.

A few weeks ago, I was lucky enough to add to my collection this peculiar stamp with the same "break" nicely tied on a cover with a c.d.s. bearing the date: 23-11-72. This one came from the auction sale of the late François's collection, last June.

So I came to the conclusion that:

- 1) The plate must have been broken at the lower right corner and repaired,
- 2) As printing went on, the plate wore off gradually, showing more and more the repair.

Now, there are still a few questions that I am not able to answer yet and I would be grateful if any collector could, first, confirm or deny my opinion and, then, help me answer the following questions:

- 1) When did this "break" occur? In other words, did the plate break after the printing of a certain quantity of sheets or during the manufacture of the plate?
- 2) How many stamps in the sheet bear that "break"?
- 3) Where, in the sheet, is or are situated the stamp (s) showing the break?
- 4) As there has been a few different printing plates, does this break recur on all of them?

LE PLUS ANCIEN TIMBRE DU MONDE

par

GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

Quelque étrange que cela paraisse, c'est tout dernièrement que s'est posée la question de savoir quel était le plus ancien timbre-poste du monde. Ce timbre n'est-il pas en effet, de l'opinion unanime des philatélistes, le fameux «one penny» noir de Grande Bretagne, inventé par le Postmaster General Sir Rowland Hill et émis par les Postes Anglaises le jour du 6 Mai 1840?

Or voilà que le Journal d'Alexandrie publiait, le jour du 13 Mai dernier, une dépêche venue de Vienne (Autriche) ainsi conçue:

«Aucun expert viennois n'a encore été consulté au sujet de la dépêche couverte à Spittal, en Carinthie, par un philatéliste local d'un timbre-poste, mais d'un timbre fabriqué et apposé par un maître de poste local et dont on ne connaît aucun autre exemplaire, même plus récent.

«La lettre sur laquelle se trouve ce timbre porte le cachet «20 Février», sans indication d'année, et c'est du texte de la correspondance qu'il ressortirait qu'il s'agit du 20 Février 1839».

Ainsi il s'agirait d'un timbre-poste qui remonterait à plus d'un an avant le fameux «one penny black» d'Angleterre et qui détrônerait cet ancêtre des timbres. On avouera que la nouvelle était sensationnelle et méritait qu'on la vérifie de plus près.

J'ai donc été aux renseignements et j'ai appris que la dépêche provenait de l'Agence France-Presse. M'étant adressé au Bureau de cette Agence à Alexandrie, tout ce que j'ai pu savoir à ce sujet c'est que ce bureau avait reçu la dépêche de son bureau de Vienne; il me conseilla donc de m'adresser à ce bureau. C'est ce que je fis aussitôt.

Je reçus une réponse datée du 30 Mai confirmant le texte de la dépêche et ajoutant que le Président de la Société de Philatélie Autrichienne avait dit que les experts avaient à peine commencé à examiner la lettre et son timbre et ne s'étaient pas encore prononcés. L'Agence me disait d'ailleurs très aimablement dans sa lettre qu'elle ne manquerait pas de me tenir au courant de cette expertise et qu'elle m'enverrait sous peu un article sur ce sujet qui devait paraître dans une revue philatélique viennoise.

J'ai effectivement reçu cette revue qui s'appelle: «Austria-Philatelist» (No 77 de Mai 1952). L'article qui est consacré à cette question est intitulé, naturellement en allemand: «Die Älteste Briefmarke der Welt angefunden?» Cet article très détaillé et très long, est dû à Mr. Paul Werber: il est suivi d'une note de la Rédaction; mais n'est malheureusement accompagné d'aucune reproduction de la fameuse vignette de Spittal.

Je me suis fait traduire l'article et la note; il en résulte que le timbre en question serait une espèce de vignette due à un maître de poste local; il ne porte pas de cachet postal, mais une annulation par des traits. Cependant il résulte d'une dépêche ultérieure publiée dans le même journal d'Alexandrie en date du 30 Juin que les experts autrichiens ont reconnu l'authenticité de cette vignette.

Il n'en reste pas moins, à mon avis, qu'il ne s'agit là que d'une innovation unique due à un maître de poste local, et non de l'émission régulière d'un timbre-poste, tiré à un grand nombre d'exemplaires en vertu d'une décision gouvernementale. On ne saurait donc, à mon avis, mettre, en parallèle, la vignette de Spittal, quelque intéressante qu'elle soit, avec le «one penny black» de Grande-Bretagne.

L'examen de cette question m'a amené à la constatation qu'il y a un autre pays que l'Autriche qui revendique l'honneur d'avoir été le créateur du premier timbre-poste et qui veut également détrôner le «one penny black» de sa primauté; ce pays est la Yougoslavie. Et il est à remarquer que la prétention yougoslave sur ce point n'est pas une prétention simplement privée; c'est une prétention officielle qui remonte à l'année 1948 et qui s'est publiquement manifestée à cette date.

En général, les philatélistes n'ont pas beaucoup remarqué à cette époque que la Yougoslavie venait d'émettre une série de timbres par laquelle elle affirme formellement sa prétention que c'est l'un de ses enfants qui a créé le timbre-poste, ou tout au moins qui en a été le créateur idéologique (sic). — Cette série de timbres est constituée par les Nos. 485 à 488 des timbres-poste de ce pays et le No. 23 de la Poste Aérienne, d'après le Catalogue Yvert.

Ce Catalogue porte, en effet, à cette date de 1948 l'inscription suivante: «Effigie de Kosir (prononcez Kochir). — Kosir est considéré dans son pays comme le créateur du timbre-poste». — Ces cinq timbres ne disent pas cela en eux-mêmes; mais le dernier d'entre eux porte une bandelette inférieure, dans le genre des cartouches qui prolongeaient certains anciens timbres belges et qui portaient: «Ne pas livrer le Dimanche». — La bandelette yougoslave porte un texte bilingue, le premier dans la langue du pays et le second en français; ce dernier dit textuellement:

«En commémoration de Laurent Kochir, créateur idéologique du premier timbre-poste en 1836; né le 29 Juillet 1804 à Sp. Loucha, R.P. de «Slovénie - Yougoslavie».

Le Kochir commémoré par ce timbre serait donc le «créateur idéologique du premier timbre-poste en 1836». — Voilà la prétention officiellement formulée par la Yougoslavie, à savoir que ce serait l'un de ses citoyens qui, en l'année 1836, aurait été le «créateur idéologique du premier timbre-poste». — Or il est à remarquer tout d'abord qu'en 1836 le village de Loucha et la Slovénie faisaient partie de l'Empire d'Autriche-Hongrie, ce qui implique que

Kochir était austro-hongrois; l'Etat de Yougoslavie n'existait pas encore; il n'a été créé qu'après la première Grande-Guerre, en 1919.

Mais sans vouloir faire cette chicane à la Yougoslavie, on peut se demander ce qu'elle a voulu dire par l'expression: «créateur idéologique du premier timbre-poste». — A-t-elle voulu dire que Kochir aurait eu le premier l'idée du timbre-poste? On voudrait savoir comment il a eu cette idée et surtout comment il l'a exprimée et formulée. L'a-t-il formulée verbalement ou dans un écrit et qu'a-t-il dit au juste?

Ce sont autant de questions sur lesquelles on aimerait avoir quelques renseignements, quelques précisions, pour pouvoir mieux apprécier la question.

Quoiqu'il en soit, on voit qu'il y a compétition et que, du côté des deux pays: l'Autriche et la Yougoslavie, et peut-être d'autres pays encore, on cherche à enlever à Sir Rowland Hill et à la Grande-Bretagne la gloire d'avoir créé le premier timbre du monde.

À mon avis, ces tentatives paraissent, tout au moins pour le moment, manquer de fondement. Le «one penny black» de Grande-Bretagne conserve et conservera sa primauté pour longtemps encore.

ROBERT PERULLO

Négociant en timbres-poste

R.C.C. 4349

S.P.E. No. 156

13, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

ACHATS

ECHANGES

VENTES

EGYPTE — SOUDAN

PALESTINE

FRANCE-LIBRE

COLONIES ANGLAISES

MINASSE TCHALIKIAN

NÉGOCIANT
EN TIMBRES-POSTE

•

Fournisseur des grandes Maisons Philatéliques, aux meilleurs prix — Opérations à commission.

Nouveautés: LIBAN, SYRIE, IRAK, TRANSJORDANIE, EGYPTÉ.

Non dentelés LIBAN, SYRIE.

Acheteur timbres divers en quantités et en paquets.

Echange de commémoratifs des susdits Pays, spécialement Aviation.

•

101, Rue Raad El Hani

Beyrouth, (LIBAN)

Exposition Philatélique Internationale "Lisboa-1953"

ADMINISTRATION GENERALE DES POSTES, TELEGRAPHES
ET TELEPHONES DU PORTUGAL

20, Rue Alves Correia, Lisboa

En commémoration du premier centenaire du timbre-poste portugais une exposition philatélique internationale, organisée par l'Administration Générale des P.T.T. du Portugal, sous les auspices de la Fédération Internationale Philatélique, aura lieu, du 26 septembre au 5 octobre 1953, à Lisbonne.

Le Comité exécutif de l'Exposition est composé par M.M. :

Godofredo Ferreira, haut fonctionnaire des P.T.T., président,

Dr. Carlos Trincão, vice-président,

Général de brigade José da Cunha Lamas,

Eduardo Cohen,

Raul Abecassis,

Capitaine Cardoso Salgado,

Eduardo Vêras, fonctionnaire des P.T.T., secrétaire.

Nos membres qui désirent participer à cette Exposition sont priés de s'inscrire au plus tôt à l'adresse ci-dessus.

«PANAPEX» First Pan Asian Philatelic Exhibition

November 16 - 22, 1952

Cordial invitation is extended to all philatelists and philatelic Societies to submit entries to and attend or send delegates to the PANAPEX scheduled in Manila on November 16 - 22 this year.

When sending entries, the package containing such should bear the following marks, in bold letters, at the lower left-hand corner :

Contents :

ENTRY FOR THE FIRST PAN ASIAN
PHILATELIC EXHIBITION, MANILA,
NOVEMBER 16 - 22, 1952 ;
NOT FOR SALE

Address all Communications to the Chairman — Executive Committee
Panapex — c/o Philatelic Division — Bureau of Posts
Manila — Philippines.

The First Overprinted Officials 1907 (S.G. O 2/8) (*)

The excellence of Messrs DE LA RUE's overprint is such that few, if any, constant varieties have been recorded of this issue.

There is however one (consisting of a nick in the underside of the top curve of the "O" of "O.H.H.S." which is illustrated below) which is not only constant because it occurs on at least four of the six values but also because it occurs throughout the period during which these stamps were in use, so indicating that it was a flaw in the original type and not one which was formed later.



So far I have only negative information regarding its position on sheet for, thanks to Col. Danson who has let me inspect panes of different values which he has in his collection, I can find no trace of the flaw on either of the bottom panes or on the top left hand pane. Will anyone possessing top right hand panes please carry on from here ?

I have the following used copies in my collection :-

1m/m brown (right hand one of a pair) 24.X.07.

2m/m green.

5m/m carmine 6.XI.09.

1 P.T. ultramarine.

1 P.T. dark blue - MR. 21.

It would seem probable that the flaw not only occurs on the other two values but also on both controls of the 1 and 5 m/ms values.

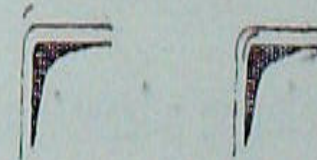
C. W. MINETT

The First £E. 1 of King Farouk (S.G. 311) (*)

In the April number of *L'Orient Philatélique* Léopold Megglé queries the significance of three small curved marks which occur outside the top left corner of the blue frame line.

I am under the impression that the second and third Megglé's marks may be malformed states of the first mark.

The two similar marks which I have in *brown* (Megglé does not mention the colour) are illustrated below and would appear to be in the nature of guide lines since the brown vignette on my first stamp is high and on my second low and to the right.



It would be of interest to know whether the 50 P.T. stamp, also bi-coloured, has guide lines as well. And what about the current pair ?

C. W. MINETT

(*) From Newsletter No. 29, July, 1952 of the Oriental Philatelic Association of London.

VENTE AUX ENCHERES DE LA COLLECTION
D'OBLITERATIONS DE FEU LOUIS FRANÇOIS

par
ALBERT L. CICUREL, S.P.E. 2205

La première partie de la vente publique de la collection d'oblitérations de feu Louis FRANÇOIS vient d'avoir lieu les 10, 11, 12 et 13 Juin dernier à l'Hôtel des Ventes de la rue Drouot à Paris devant un public très nombreux. Cette vente se classera parmi les plus importantes dans les annales de la Philatélie.

L. François a été un des premiers à rassembler une collection importante à un moment où l'oblitération n'était pas encore très recherchée. Il est devenu, de ce fait, rapidement un grand expert, ce qui lui a permis d'écrire de savants ouvrages.

Les prix atteints à cette vente ont dépassé toutes les prévisions même celles des plus optimistes, surtout pour l'époque avancée de la saison philatélique en France. A mon humble avis, quoique la philatélie en général prenne une extension surprenante, toute pièce a une valeur plus ou moins intrinsèque basée sur la rareté en plus de la loi de l'offre et de la demande car si, pour une pièce donnée, deux amateurs obstinés s'acharnent dans une vente publique et en poussent le prix démesurément, la valeur d'une pièce semblable dans une collection privée n'en augmente pas pour autant. Je laisse le lecteur seul juge d'après les quelques prix atteints — tous frais compris — mentionnés ci-dessous.

La vente comprenait surtout des oblitérations de France, de Savoie, de ballons montés, de paquebots et quelques affranchissements mixtes comprenant des timbres d'Egypte. Je ne donnerai ici que les quelques lots pouvant intéresser les collectionneurs d'Egypte (tous frais compris) :

- 12 lettres et cartes avec divers cachets postaux de Port Saïd ... Frs. 18.000
- 1 affranchissement mixte, enveloppe adressée de Paris en Egypte France No. 38 et 57 avec No. 18 d'Egypte, tous oblitérés Etoile-Muette de Paris Frs. 19.000
- 1 affranchissement mixte enveloppe adressée de Versailles en Egypte comprenant : France No. 57 avec No. 18 d'Egypte tous deux oblitérés 4158 grands chiffres (Versailles) Frs. 18.000
- 1 affranchissement mixte, enveloppe comprenant France No. 13 et 16, oblitérés 3704 peu visible avec cachet à date ovale Posta Europea Tanta Frs. 32.500

- 30 timbres des émissions de 1867-72 et 79 oblitérations à date de divers bureaux égyptiens à l'étranger (dont plusieurs Constantinople, Dardanelles, Beyrouth etc. et un seul Jaffa) Frs. 205.000
- 1 affranchissement mixte Sardaigne No. 14 sur lettre oblitérée du cachet rectangulaire Piroscafi Postali Francesi et à côté c. à d. Alessandria d'Egitto 21 Apr. 63 Frs. 72.000
- 1 affranchissement mixte Egypte No. 17 et 18 sur enveloppe recommandée mutilée avec Italie No. 19 x 2 Frs. 33.000

J'aimerais attirer l'attention sur les deux affranchissements mixtes France-Egypte dont les timbres égyptiens ont été oblitérés l'un à Paris, l'autre à Versailles. On peut donc avoir la certitude maintenant que les timbres égyptiens étaient bien vendus en France à cette époque aux fins de l'affranchissement des lettres et ceci très probablement au bureau de la Compagnie du Canal de Suez à Paris. Si certains membres avaient des précisions à ce sujet, je leur serais reconnaissant de me les transmettre.

"IL COLLEZIONISTA - ITALIA FILATELICA"

Directeur: GIULIO BOLAFFI.

Offres Photographiques de Timbres moyens et rares, anciens et modernes de tous Pays et de beauté exceptionnelle. Planches en couleurs.

Etudes et informations par les spécialistes les plus réputés de la philatélie.

Chronique des nouveautés — Petites annonces.

52 pages mensuelles richement illustrées.

Le numéro : P.T. 10.

Abonnement aux 12 numéros de 1952: P.T. 100.

Ditta ALBERTO BOLAFFI

Maison fondée en 1890.

Via Maria Vittoria, 1, Turin (Italie) — Tél. 47.220-41.154.

Agent pour l'Amérique:

DANTE S. BOLAFFI,

551 Fifth Avenue, New York, U.S.A.

Prix de l'abonnement, \$3.00

CATHERINE ARGYRIOU

113, Rue Mosquée Attarine, 113

ALEXANDRIE (EGYPTE)

MAGASIN DE VENTE: 14, rue EL SHOHADAA, ex-rue Averoff

Téléphone No. 23694.

LES COLLECTIONNEURS QUI S'INTERESSENT AUX
"ANCIENS ETATS ITALIENS", DOIVENT ACHETER LE

CATALOGUE OLIVA 1950 10^{ème} Edition

Guide indispensable pour le spécialiste.

Prix du Catalogue P.E. 100.

Le volume est composé de 200 pages, 600 clichés, 20.000 cotes-
prix pour oblitérations, pour les blocs de 4, paires et bandes.

AGENT POUR LES CLASSEURS "CLAXITAL"
à des prix défiant toute concurrence.

TIMBRES-POSTE EN GROS ET EN DETAIL
MANCOLISTES DU MONDE ENTIER.

MATERIEL PHILATELIQUE, PINCES ET CHARNIERES
A DES PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE.

LES PROVISOIRES DE 1898 ET DE 1905

DEUX NOUVELLES VARIETES

par

G. PIPERNO, S.P.E. 696

Il paraît que l'entrefilet publié dans le No. 78 de *L'Orient Philatélique* du mois d'Avril 1952, à la page 369 a quelque peu intéressé certains collectionneurs d'outre-mer, vu que lors de mon récent passage à Londres, Mr. John H. Gilbert de Beckenham (Kent) membre de la *Société Philatélique d'Egypte* et de l'*Egypt Study Circle*, a tenu à me montrer un bloc de quatre du même timbre taxe de 1898, le 2 Piastres surchargé en langue latine et arabe « 3 Millièmes », dans lequel, toute la partie inférieure du deuxième « 1 » du mot « Millièmes », manquait complètement sur le quatrième timbre. La Photo (a) qui suit, est très explicative.



(Photo a)

Sur le dit bloc de 4, j'avais pu, par la suite, relever certaines autres caractéristiques, tel qu'on pourra le voir par la photo qui suit (photo b).



(photo b)

(Bloc provenant du quatrième tirage)

la flèche A montre que le commencement des deux « l » du mot « Millièmes » est défectueux.

la flèche B montre que la petite barre finale de la lettre « i » à droite, manque complètement.

la flèche C montre une cassure à droite, dans la courbe de la lettre « ش ».

la flèche D montre la fin de la première barre de la lettre « m » minuscule du mot « Millièmes » cassée à gauche.

la flèche E montre une cassure à droite de la fin de la première barre du « M » majuscule du mot « Millièmes ».

la flèche F montre une cassure à droite vers la fin de la deuxième barre du « M » majuscule du mot « Millièmes ».

Or, par pur hasard, ces mêmes caractéristiques je les avais notées sur un bloc de 4 que je possédais, avec l'aide duquel j'avais pu situer ces quatre timbres, comme faisant partie du troisième tirage de cette émission.

Leurs numéros dans la planche, se situent aux Nos. 49 50
59 60

Le tout provenant bien entendu du panneau ayant le contrôle (1) en haut à droite, mais, comme on pourra facilement le constater par la photo qui suit (c), sur ce bloc, le deuxième « l » de Millièmes, est parfaitement visible.



(photo c)

(Bloc provenant du troisième tirage)

Par la suite ayant eu à ma disposition, le panneau de ce timbre, celui du quatrième tirage, il m'a été donné avec grand plaisir de constater que sur le No. 60 de cette feuille, ce timbre ayant les deux autres caractéristiques signalées plus haut (flèches D et E) montrait le deuxième « l » de Millièmes complètement cassé, exactement comme celui de la Photo a.

En outre, j'ai constaté que les autres caractéristiques signalées plus haut, flèches A, B, C et F se trouvaient à leur place sur les mêmes timbres de ce quatrième tirage.

Nous nous trouvons donc devant une variété probablement constante et je remercie Mr. J. H. Gilbert d'avoir attiré mon attention sur cette variété très intéressante, qui a permis d'apporter un élément nouveau à l'étude de ce quatrième tirage.

A ce point il me paraît intéressant de signaler que sur le timbre No. 9 du quatrième tirage la lettre « s » de « Millièmes » se présente d'une façon tout à fait brouillée, exactement comme le dessin ci-après :

Je suppose qu'il s'agit d'une variété probablement constante, car ma mémoire aidant, j'avais relevé cette variété dans la collection de Mr. Gilbert, tant dans un bloc de 4, que sur un exemplaire oblitéré.

Avant de terminer ces quelques renseignements je voudrais prier tous les amis philatélistes qui possèdent le panneau du quatrième tirage de ce timbre — le Alef sans le hamza — de me signaler si sur les deux timbres No. 9 et 60 de leur feuille, se trouvent ces deux variétés. Dans ce cas, rien n'empêchera de les considérer comme variétés constantes et de les signaler éventuellement, lors d'une prochaine réimpression du Catalogue Zéheri des Timbres d'Egypte.

Toute communication au Secrétariat de la Société Philatelique sera la bienvenue.

LISTE DES NOUVEAUX MEMBRES

- 2460 — DUNCAN, Alexander — 7, Villa Hoché, Avenue 15, Plage, Port-Fouad (Egypt).
First-day Issues of Egypt — General: Egypt, Denmark, Iceland, Faroes, Greenland, Norway, Sweden.
- 2461 — HOROVITZ, Oscar — 29, Rue Charif Pacha, Alexandrie (Egypte).
- 2462 — SEMOS, Elie — 66, Rue Tigrane, Sidi Gaber, Alexandrie (Egypte).
- 2463 — JARLIAN, Albert — Rue Patriarche Hoyek, Beyrouth (Libanon).
- 2464 — KRIKELIS, Sozon — 3, Midan Moustafa Kamel, Le Caire (Egypte).
- 2465 — GYPARAKIS, R. P. Emmanuel S. — Eglise Grecque Orthodoxe, Ismailia (Egypte).
Greece, Egypt, Great Britain and Colonies (Unused).
- 2466 — THEODOSSIOL, George — c/o William Stapledon & Sons, P.O. Box No 2, Port Tewfik (Egypt).
- 2467 — VARVIAS, Nicolas — 26, Saad Zaghloul — B.P. 796, Alexandrie (Egypte).
Achete Soudan, Egypte.
- 2468 — TCHALIKIAN, Armenak — 105, Rue Raad et Hani Beyrouth (Liban). S'interesse aux nouveautés d'Egypte.
- 2469 — PAY, Robert F. — 7 Pearl Street, Gloversville, New York (U.S.A.) Specialized in Egyptian stamps, Postal History Items, Covers and Postal Stationery, also in items from Egyptian Palestine.
- 2470 — BITTAR, Mue. Theres — B.P. No 1, Khartoum (Soudan). Collectionne Egypte.
- 2471 — LINNART, Strum Carl — Engineer — 7, Sheikh Hamza Pashalla, St. Heliopolis (Egypt).
- 2480 — MAHFOUZ, HASSOUH — 1, Rue Barrada, Damas (Syrie).

CHANGEMENTS D'ADRESSES DE NOS MEMBRES

- 2315 — ALY THARWAT — 4 Haret El Wazan, Rue Darb El Gamamis — B.P. 1618 — Le Caire.
- 2439 — FUERST, Thomas C. — 218, Flourmay St., Oak Park, Illinois (U.S.A.).
- 2192 — SIMONSON, P.W. — 12, Hoddle Street, Abbotsford No. 9, Melbourne (Australia).

MEMBRES NE FAISANT PLUS PARTIE DE LA SOCIETE

- 89 — ANHOURY, Victor — Le Caire.
- 771 — AUTRAND, Robert — Le Caire.
- 166 — BEAUVOIR, Marcel — Le Caire.
- 1984 — COLLACOTT, E.H.F. — Le Caire.
- 739 — GATT, Michel — Le Caire.
- 2002 — BORG, Lorenzo — Australie.

NOTES SUR DIFFERENTS SUJETS

COMMENTAIRE

par

Jean BOULAD d'HUMIERES F.R.P.S., L., S.P.E. 155

3.— AU SUJET DES CHIFFRES QUI SONT APPOSES SUR LES LETTRES VENANT DE FRANCE.

Ces chiffres ne sont apposés que sur les lettres transportées par avion.

Ce sont les marques des bureaux vérificateurs des poids des lettres (en France comme dans la plupart des pays les surtaxes aériennes progressent par tranches de 5 grammes, il est de ce fait très facile de dépasser une tranche et un contrôle minutieux des poids est nécessaire).

Ces numéros correspondent vraisemblablement aux bureaux vérificateurs dont la majorité se trouve à Paris.

Il est certain que les nombres de 1 à 3 et même 4 sont les plus courants. Les nombres supérieurs pourraient peut-être appartenir à d'autres villes que Paris qui seraient amenées à former des dépêches postales aériennes partant directement de ces villes (Bordeaux, Toulouse, Marseille, Nice, par exemple) sans passer par Paris. Ceci n'est qu'une supposition que des philatélistes de France pourront certainement confirmer ou démentir.

Pour ma part, je possède les No 6 (ou 9) 7 et 12.

A propos d'un article sur les cachets de censure égyptienne paru récemment dans l'O.P. je signale qu'il existe au Musée Postal du Caire dans une vitrine entière des listes détaillées des différents cachets utilisés en Egypte tant par les armées alliées que par les armées égyptiennes avec l'indication des unités auxquelles ils appartenaient.

La consultation de ces listes pourrait être mise utilement à profit pour compléter cette étude.

NOTE AU SUJET DU PAIEMENT POSTICPE DE L'AFFRANCHISSEMENT POSTAL MILITAIRE

Les mêmes causes produisent les mêmes effets.

Notre grand confrère français *L'Echo de la Timbrologie*, à l'occasion de l'émission d'un timbre destiné à commémorer la bataille de Narwick, parle, dans son numéro du 31 Août dernier (p. 314), de la manière dont s'y prit la Poste Militaire du secteur de Narwick pour procéder à ses affranchissements, lorsque les lettres ne rentraient pas dans les limites de la franchise militaire.

Pour remédier au manque de timbres, la Poste Militaire fit imprimer des étiquettes qui furent apposées sur les objets à affranchir avec indication manuscrite de la taxe d'affranchissement à payer par le destinataire au lieu de l'expéditeur. *L'Echo* reproduit l'image de l'une de ces étiquettes, actuellement devenues très rares.

C'était le cas pour *L'Echo* de rappeler la situation semblable qui s'était présentée au Soudan lors de la Campagne de 1896-98. L'on sait que certains secteurs manquèrent de timbres-poste et que les soldats expéditeurs furent autorisés à ne pas affranchir leurs lettres, et ce, moyennant une mention apposée sur l'enveloppe par l'officier supérieur certifiant qu'il n'y avait pas de timbres obtenables. Dans ce cas, c'est le destinataire qui acquittait l'affranchissement, au taux de 3m. seulement, moyennant l'apposition de timbres-taxe de cette valeur. Ce fut à cette occasion que fut créé le timbre-taxe de 3m. surchargé sur P.T. 2 et que fut provisoirement autorisé l'emploi de la moitié du timbre-taxe de 2m. avec un timbre entier pour produire le total de 3m. Cette situation bien connue a fait l'objet de nombreuses études dans cette Revue, études qu'il est inutile de rappeler.

Cependant il m'a semblé opportun de rappeler cela à l'occasion de l'étude de *L'Echo* relative à la Poste Militaire à Narwick, les deux situations ayant été semblables et ayant donné lieu à des solutions également semblables.

GABRIEL BOULAD

LISTE DES ANNONCEURS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

	Page		Page
ANGELOGLOU, E.L. ... couv.	4	NICOLAIZOS, Michel ...	524
ARGYRIOU, C. ...	492-526	PERULLO, Robert ...	487
CIFARIELLO, I. ...	539	PHILATELISTS' STORES — M. Hagopian ...	3
COLLEZIONISTA — ITALIA FILATELICA, II ...	491	REICHERT, Dr. O. ...	539
HARMER, H.R. ... couv.	2	SFAKIANOS, Antoine N. ...	498
NEAR EAST STAMP Co. ...	522	TCHALIKIAN, Minas ...	487

ANTOINE N. SFAKIANOS

"THE EGYPTIAN STAMP MARKET"

154/5, Continental Galleries

CAIRO

Postage stamps for collection

WHOLESALE ONLY



DEALERS:

KINDLY APPLY FOR MY
WHOLESALE PRICE LIST

SPECIAL SERVICE FOR NEW ISSUES.

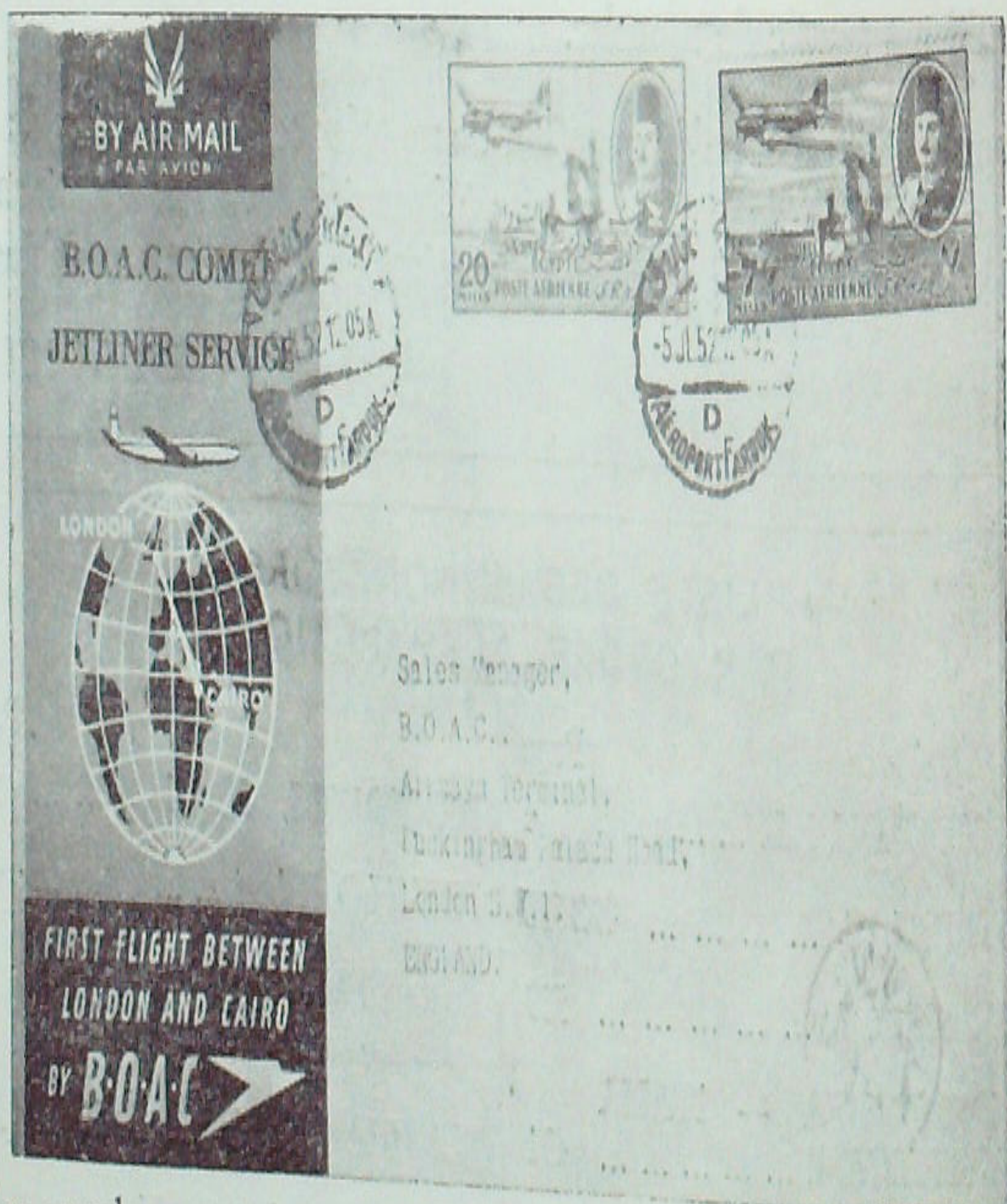
B.O.A.C. COMET JETLINER SERVICE

FIRST FLIGHT BETWEEN LONDON AND CAIRO AND VICE-VERSA

Afin de rendre service à nos Membres, notre Société a acheté un petit nombre d'enveloppes des premiers vols par B.O.A.C. Comet Jetliner Service, Londres - Le Caire — Le Caire - Londres.

Départs de :

- 1) Londres, le 2 Juillet 1952, arrivée au Caire même jour.
- 2) Le Caire, le 5 Juillet 1952, arrivée à Londres même jour, ainsi que l'indiquent les cachets d'arrivée frappés au verso de chaque enveloppe.



Ces enveloppes seront remises à ceux des nos Membres qui nous en feraient la demande, au prix coûtant, soit P.T. 30 les 2 enveloppes, majorés des frais postaux d'envoi (Voir photos ci-dessus).

MARITIME CANCELLATIONS

By

Lieut. Col. J. R. DANSON, M.C., T.D., FR.P.S.L., F.S.P.H.

Having read with great interest the Article entitled «Les Cachets et Oblitérations Maritimes» by Maître Gabriel Boulad which appeared on pages 317-329 of the January 1952 issue of L'O.P., it occurred to me that an examination of my own covers from the French Post Offices in Egypt might throw some further light on the subject.

Here is the result.

Anchor Postmarks. I have 3 covers showing this mark, as follows:—

- (a) Cover from Alexandria to Florence, 4th March 1862, carried by vessel "Amerique" franked by eight 10c. French Imperforate Napoleon Stamps all cancelled by Anchor postmarks.
- (b) Cover from Marseilles to Alexandria June 1865, carried by vessel "Nil" franked by a 10c. and a 40c. French perforated Napoleon Stamp, cancelled by Anchor postmarks.
- (c) Cover from Port Said to Bologna 3rd Oct. 1873 franked by a 40c. French perforated Ceres Stamp cancelled by an Anchor postmark. On the front of the Cover, struck in black, an octagonal postmark surrounding a circle enclosing the date. At the top between the circles PORT SAID. At bottom PAQ. FR. L. No. 4 and in centre 3 Oct. 73.

This is I believe a rare mark and the date appears to be very late for the use of the Anchor postmark in Egypt.

**

I also have 2 Stampless Covers showing the special postmarks of the vessels "Hydaspe" and "Nil", but these naturally have no Anchor postmarks. The particulars are as follows:—

- (a) Egypt to Paris 8th Feb. 1859 "Hydaspe" postage indicated in manuscript 10 (? 10 décimes) it also has the Cachet on the front in red:

PAQUEBOTS
DE LA
MEDITERRANEE

- (b) Alexandria to Palermo 19th June 1865 "Nil" postage indicated by manuscript '20'. This cover also has on the front in blue, and will be referred to again later.

PIROSCAFI
POSTALI
FRANCESI

PAQUEBOTS
DE LA
MÉDITERRANÉE

My earliest date is 8.2.59 and latest 23.2.73. But I have another mark struck in red showing this wording in an oval. It is on a letter from Alexandria to Paris which passed through the British Post Office at Alexandria on the 20th March 1851 and arrived at Paris on the 31st March 1851. It was Purified at Malta and went via Marseilles. (Photo 1).

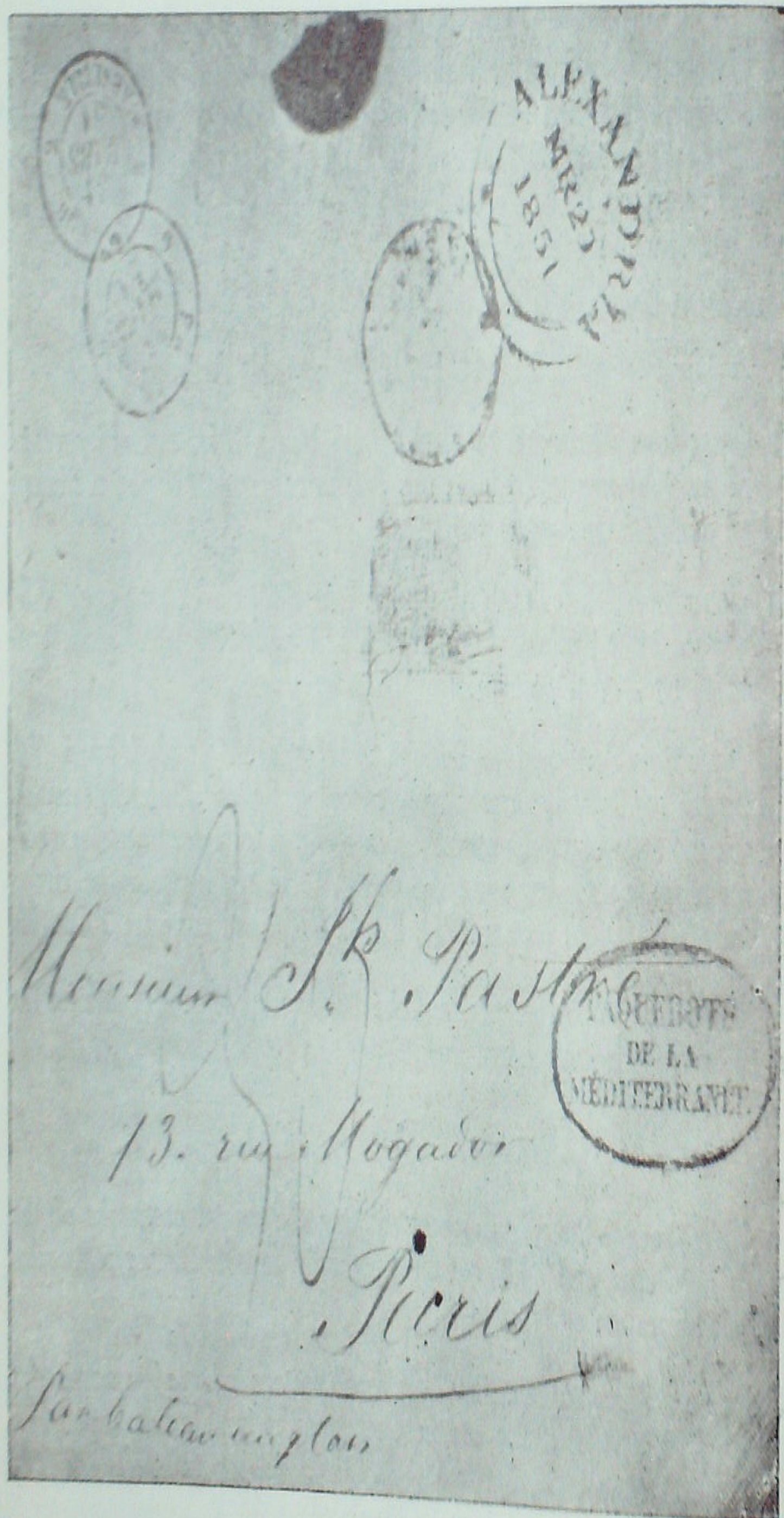


photo 1.

PAQ ANG. ALEXANDRIE in a double lined circle with date in the centre. I have 4 Covers showing this mark which appears to be always struck in black.

These Covers are interesting because they all have a second "PAQ ANG" transit mark struck in red. The descriptions are as follows:—

- (a) Cover from Alexandria to Lyon franked by an 80c. and a 20c. French perforated Ceres Stamp Cancelled 5080. On front, a handstamp "Via Brindisi" in green also the following 3 circular marks.

ALEXANDRIE EGYPT 20 Mai 73 in black.

PAQ ANG ALEXANDRIE 20 Mai 73 in black.

PAQ ANG v BRIND A MOD. 25 Mai 73 in red.

- (b) Cover from Alexandria to Paris franked by an 80c. French Ceres perforated stamp cancelled 5080.

On Front

AFFRANCHISSEMENT
INSUFFISANT

in black,

also 6 in black.

PAQ ANG ALEXANDRIE 19 Août 73 in black.

PAQ ANG v BRIND A MOD 24 Août 73 in red.

- (c) Cover from Suez to Marseilles franked as follows:— 1 P.T. 3rd Issue Egypt Stamp Cancelled "V R POSTE EGIZIANE, SUEZ 21 MAG 75" in a circle. Pair of French 5c. 30c. 80c. French Ceres perforated stamps Cancelled 5080. Handstamped VIA BRINDISI in black.

PAQ ANG ALEXANDRIE 23 MAI 75 in black.

PAQ ANG v BRIND A MOD 25 MAI 75 in red.

- (d) Cover from Alexandria to Bordeaux franked by a 20c. and 80c. French Napoleon perforated stamp cancelled 5080, endorsed in manuscript "VIA BRINDISI".

On front

AFFRANCHISSEMENT
INSUFFISANT

in black and 18 in black ink.

PAQ ANG ALEXANDRIE 27 Sep. 71 in black.

PAQ ANG AMB. MARS. 6 Oct. 71 in red.

In spite of the endorsement "Via Brindisi" this letter appears to have gone via Marseilles.

I have another Cover showing the PAQ ANG AMB MARS mark also struck in red. It is on a circular from Cairo to St. Etienne franked by a French Bordeaux issue 20c. stamp cancelled 5119 and also Circular LE CAIRE BAU FRANÇAIS MARS 1871.

The PAQ ANG mark is dated 17 Mars. 71.

The PAQ ANG v BRIND A MOD mark referred to above is of course not strictly speaking a maritime mark and I assume that it is really a Traveling Post Office mark on the Railway from Brindisi to Modena. If so the use of the term PAQ ANG is somewhat meaningless, unless it was to show that the letter had been delivered at Brindisi from a British Ship.

PIROSCAFI
POSTALI
FRANCESI

This is an Italian and not a French mark, put on at the Italian Post Office at Alexandria to indicate that the letter was to be forwarded by a French Vessel.

The Italian Post Office at Alexandria had 4 different marks of this type with the last word reading ITALIANI, FRANCESI, INGLESII and AUSTRIACI, the most common being ITALIANI, FRANCESI are less common, INGLESII are very rare, and as to AUSTRIACI, I have only seen one example:— A stampless cover from Alexandria to Florence which I used to own, but which is now in Dr. Byam's collection.

In my experience these marks were almost always used in conjunction with the circular postmark of the Italian post office in Alexandria reading ALESSANDRIA D'EGITTO POSTE ITALIANE with the date in the centre. And both marks were struck in the same colour, black or blue.

As a rule the Piroscafi mark was on the stamp, if any, and sometimes also on the Cover, whereas the circular mark was nearly always struck on the cover and not on the stamp.

Curiously enough the Piroscafi mark on the Austrian Cover referred to above is struck in orange.

I have the following 5 Covers or pieces showing the FRANCESI mark:—

- (1) Stampless Cover from Alexandria to Leghorn 1st June 1863 struck in blue (photo 2).

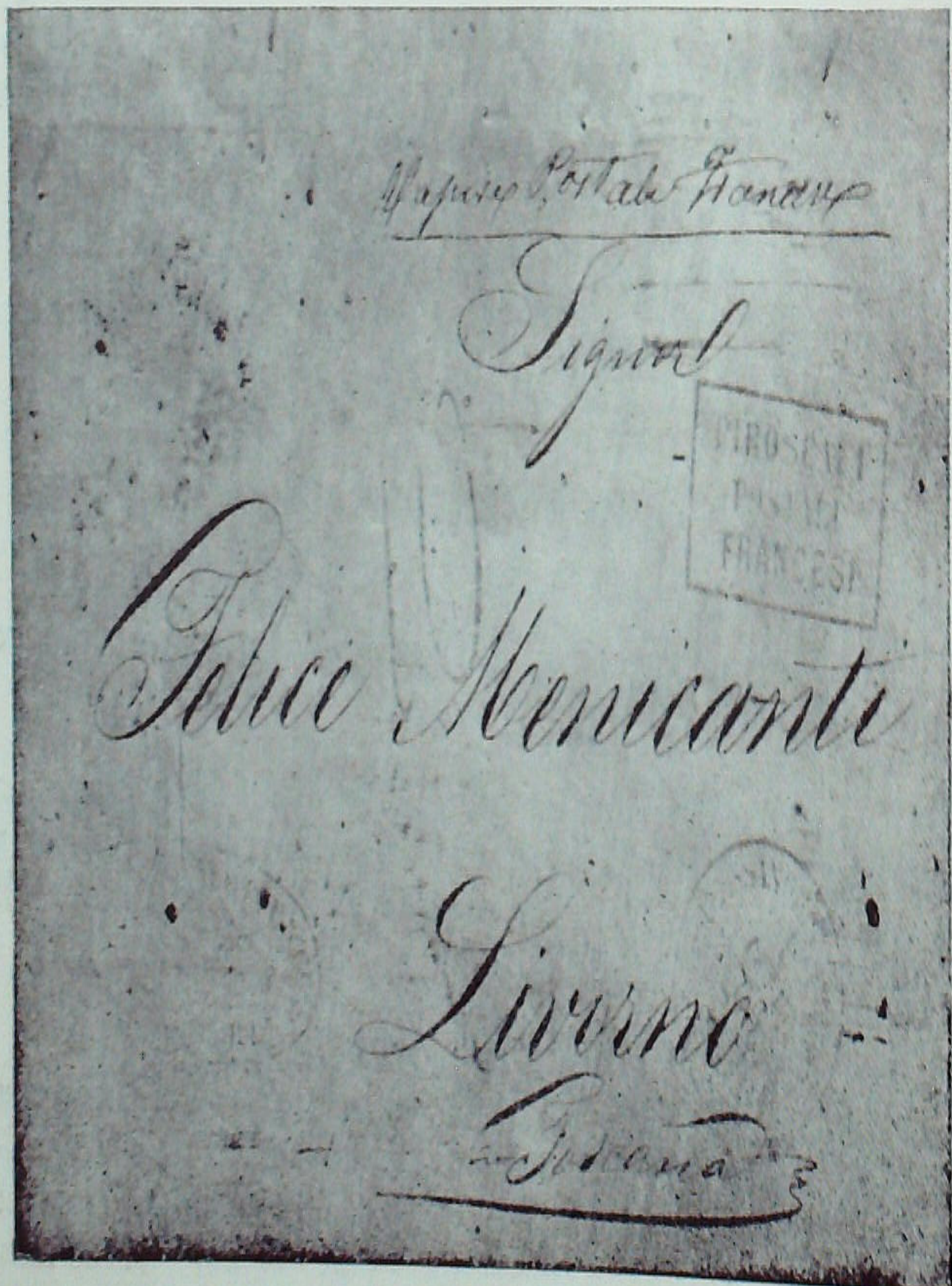


photo 2.

- (2) Piece of Cover from Alexandria probably to Italy. Franked by two 40c. Sardinian Stamps 19 June 1863. Struck in blue.
- (3) Cover from Alexandria to Leghorn franked by one 60c. and two 10c. Italian Stamps 12 Sept. 1864. Struck in black.
- (4) Cover from Alexandria to Milan franked by one 60c. Italian Stamp 1 March 1870. Struck in black on Cover. Stamp cancelled by dotted postmark with 234 in centre.
- (5) Stampless Cover from Alexandria to Palermo 19 June 1865 Carried by French vessel "Nil". Struck in black. This cover is referred to above under Anchor Postmarks.

The first 4 of these Covers also have the circular mark of the Italian Post Office in Alexandria struck on the Cover in the same colour as the Piroscafi mark.

PAQ ANGL MARSEILLE in a double circle with date in centre.

I have this mark on a Cover addressed to England dated 30 Mars 1848 which passed through the English Post Office at Alexandria and also 3 Covers which passed through the French Post Office at Alexandria on the following dates: 12 Av. 57. 18 Mai 58. 26 Jan. 59. The first 3 are all earlier dates than those given by Maître Boulad.



I only have one example of this mark, struck in black on a Cover from Marseilles to Cairo dated 20 April 1882.

PAQUEBOT I have an example of Maître Boulad's smallest type on a Cover from Port Said to Paris. It is franked by a French 10c. stamp overprinted F. M., cancelled PORT SAID EGYPTE 22.2.10 in a single lined circle.

The word PAQUEBOT is just below the stamp and the mark would appear to be clearly French.

My copies of this Mark in larger letters in a cartouche are all in English stamps posted on board Passenger Liners in the Suez Canal area and they are I suppose English and not French marks.

PLEINE MER Maître Boulad's smallest type.

I have one example of this on Cover.

The Cover was postmarked at Suez 15.XII.93 at the Egyptian Post Office. It is franked by an English 2½d stamp cancelled PLEINE MER in black. It is addressed to ? NOYENT SUR VERNISSON, France. Also on front, struck in black, [O] twice.

These have been cancelled by being struck out in blue pencil.

I cannot pretend to explain all these marks but it seems possible that the letter was posted by some English traveller, passing through the Canal, in an Egyptian post box at Suez.

The Egyptian Post Office probably put the [O] on the front to indicate that it was improper to use an English stamp in the Egyptian postal service, but as 2½d was the appropriate postage to France and the letter had almost certainly been posted by a passenger from a ship, the Postal Authorities cancelled the stamp with the PLEINE MER mark to show it was a sea letter and then struck out the [O] mark. As a result no additional postage was collected at destination.

There is no indication of how the letter got from Suez to destination, or whether it was carried on an English or French vessel.

* * *

PAYS D'OUTREMER

This mark appears to me to be an early Maritime Mark signifying that the letter had come from Overseas. I have it in black on a letter from Alexandria to Lyon dated 29th July 1836.

Curiously enough there is no Alexandria post mark but there is a double circle Marseille Mark dated 21 Sept. 1836 and also a similar arrival mark.

On the face of it the letter took over 7 weeks to get from Alexandria to Marseilles and it seems to be just possible that it was handed to someone on board a vessel at Alexandria to be posted at Marseilles and that the person concerned forgot all about it and carried it possibly for several passages between Alexandria and Marseilles but eventually found it and posted it at the latter Port.

As this letter presents quite a problem a photograph of the front is shown. See photo 3, following page).

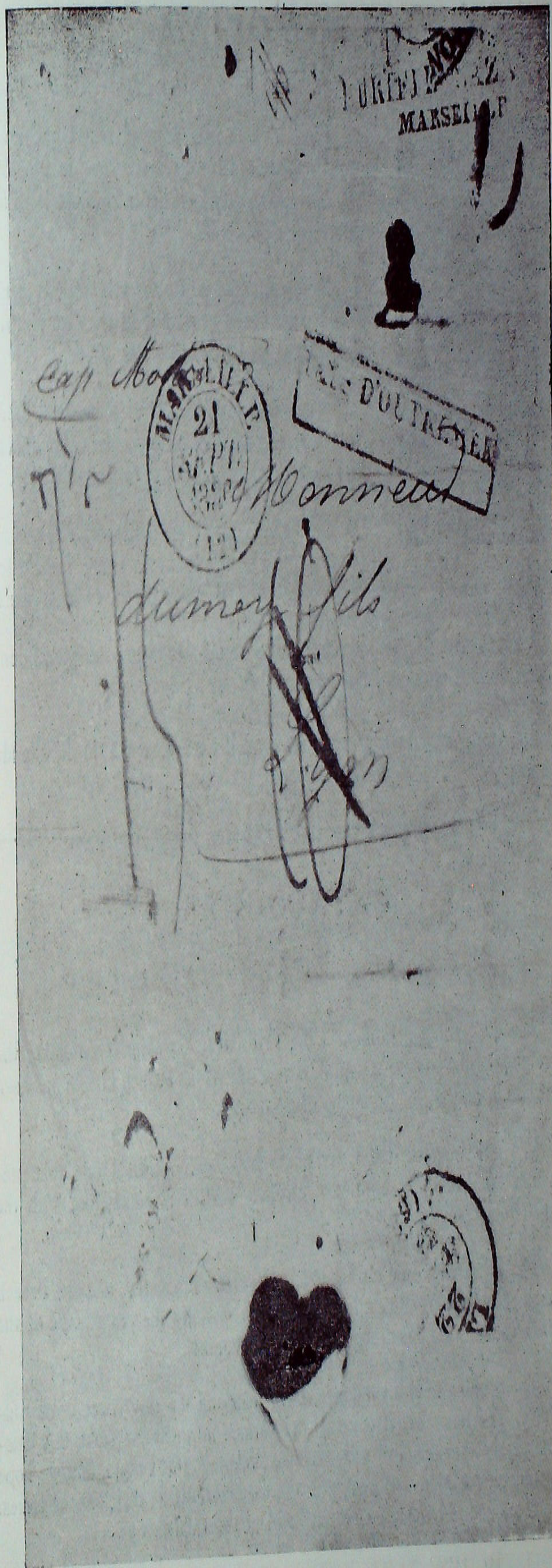


photo 3.

IN MEMORIAM



C'est avec le plus profond regret que nous avons appris le décès de notre membre No. 89, Mr. Victor Anhoury, survenu le 28 Août 1952 au Caire.

Le disparu était un de nos plus anciens membres, il était connu et aimé dans tous les milieux philatéliques du Caire et de Port Saïd.

Né le 2 Mars 1883, dès sa jeunesse il entra dans le Service des Postes Egyptiennes, d'où il sortit à l'âge de 50 ans après une brillante carrière.

Les timbres étaient sa passion et son passe-temps préféré et après avoir quitté les Postes il s'établit dans le commerce philatélique qu'il n'abandonna qu'à sa mort.

Victor Anhoury n'est plus, mais son souvenir restera toujours gravé dans le cœur de tous ceux qui l'ayant connu, l'ont apprécié et aimé.

L'Orient Philatélique, présente ses condoléances émues à la famille du cher disparu.

CATALOGUES

The 37th Autumn Edition of the THIAUDE Catalogue, containing the description of the postage stamps of France and of the French Union, has been issued as usually at the beginning of September.

We have noticed that many prices have been modified and this proves that the quotations have been carefully studied in compliance with the French philatelic market.

The firmness of this market has been exactly registered, and the French stamps seem to be particularly sought for. Especially the old stamps of the French colonies are benefiting of an obvious interest.

The printing of this catalogue is excellent and the new cover is very attractive. The numerous quotations and various informations make this catalogue highly valuable. The price remains moderate, 160 Francs, and we hope that this new edition will meet with the same success as the previous issues. The catalogue is on sale everywhere and at the Publisher's;

H. THIAUDE, 24 Rue du Quatre - Septembre, PARIS.

EGYPT STUDY CIRCLE, LONDON

Diary of cable development to and from Egypt

By the late J. C. BESLY

Revised by Brigadier C.D. RAWSON.

Post and Telegraph services are so linked together that no description of the former would be complete without some reference to the latter.

Inland telegraphs and connections with the outside world (i.e. cables) can conveniently be separated, as in Egypt they were both under entirely different administrations.

HISTORICAL SUMMARY.

- 1839. British Packet Agency opened at Alexandria.
- 1843. British Crowned Circle Frank Stamps taken into use at Alexandria. (May.)
- 1847. British Packet Agency opened at Suez, and Crowned Circle Frank Stamps taken into use. (July 16th.)
- 1857. Mr. Lionel Gisborne obtained powers from the Turkish Government to carry a line across Egypt and lay a cable in the Red Sea. He promoted the formation of the "Red Sea and India Telegraph Company".
- 1858. British Post Office opened at Alexandria (March 17th.).
The first Atlantic cable was laid in August. It was unsuccessful but the possibilities and advantages of such means of communication had been demonstrated and many companies were formed about this time for various projects. In this year a cable was laid from Syria via Candia to Alexandria.
- 1859. British Post Office opened at Cairo (February 23rd.) and Crowned Circle Frank Stamps taken into use. (March 23rd.).
British adhesive postage stamps issued to Post Offices at Alexandria and Cairo. (August 2nd.).
First Cable section laid from Suez to Aden (1358 miles) with intermediate landings at Kosseir and Suakim by "The Red Sea and India Telegraph Company".

1860. Second Cable section from Aden to Kurrachee (1685 miles) was laid touching at Hallania Island and Muscat. This venture was unsuccessful; faults quickly developed in all sections and the company, having neither the specially qualified men nor the necessary material for repairs, was obliged to abandon the line. At this time very little was known about the manufacture or laying of cable.

1861. British Post Office opened at Suez (January 1st.).

Cable was laid from Malta to Alexandria touching at Tripoli and Benghazi. This cable was originally designed to connect Falmouth and Gibraltar but, before manufacture had been completed, it was decided to lay it between Rangoon and Singapore. The war with China having come to an end, however, its destination was changed a third time to Malta - Alexandria under the "Anglo-Mediterranean Telegraph Company" — communication from Malta to be made via Italy to England. Far more care was taken (with advanced knowledge) in the manufacture of this cable, which proved a success. Being, however, laid in shallow water and on a rocky bottom (roughly the 100 fathom line) between Tripoli and Alexandria, it was subject to interruption, but repairs were quickly and efficiently executed.

1864. The Indian Government laid a cable from Fao (Persian Gulf) to Karachi; This was connected by land line across Asia to Europe. There was therefore cable connection to Asia in this year.

1868. A direct cable was laid from Malta to Alexandria and this was followed by a cable from Suez to Bombay via Aden by the "Red Sea and India Telegraph Company". Another company was formed to carry messages overland from Alexandria to Suez known as the "Alexandria - Cairo - Suez Telegraph". The date of the formation of this company is not known but a cover exists of a telegram forwarded from Suez to Bombay by post, dated April 1864, but the company may date back to 1859.

1870. The first successful cable was laid from Suez down the Red Sea to Aden.

1872. The Eastern Telegraph Company was formed from the following companies:—

Anglo-Mediterranean.
Red Sea and India.
Anglo- Cairo - Suez.
British India.
Falmouth - Gibraltar - Malta.
Marseilles - Algiers - Malta.

1873. Cable laid between Alexandria and Crete (Sitia).

British Post Office at Cairo closed in this year.

1878. Cable laid between Alexandria and Cyprus (Larnaca).

British Post Offices at Alexandria and Suez closed. (April 1st.)

1882. Cable laid by the Sudan Government from Suakim to Jedda for the Turkish Government.

1884. Cable laid from Suez to Suakim.

1922/23. All Red Sea cables were taken in to Port Sudan and Suakim was closed. The former had gradually increased in importance at the expense of the latter.

1925. Underground lines were laid between Port Said and Suez, and additional cables were laid from Alexandria to Port Said.

Telegrams to places unconnected by telegraph could be sent "routed post". Dr. Byam has an E.T.C. cover posted at Suez to Jedda dated 27th July 1878 which was four years before the cable was laid.

In early days telegrams would be posted whenever a cable was interrupted, and this accounts for many interesting covers to places such as Bombay, Jedda, Cyprus and Zanzibar from Aden.

Two books, which give interesting information on this subject, are:—

"Submarine Cables" by Charles Bright (1898).

"Telegraph and Travel" by Colonel Sir Frederick John Goldsmid.
(Macmillan & Co. 1874).

BRIG. C. D. RAWSON.

LE 5 PARAS DE 1867, « A LA CHAÎNE »

A part ceux qui sont très avancés et les grands spécialistes d'Egypte, peu de collectionneurs connaissent la variété du 5 paras de 1867 à la chaîne.

Ce timbre, le 10^{me} de la 3^{me} rangée, No. 8b au Catalogue Zéhéri, était porté en paire dans ses éditions antérieures à 1950. Or, je me demande si ce timbre est trouvable en cet état du fait que les quelques pièces que j'ai vues, y compris la mienne (voir photo de la couverture) ne sont qu'en unités, c'est-à-dire celui qui effectivement a la chaîne qui est au type II, son pendant de gauche, le type I ne porte qu'une courte portion de la dite chaîne qui est presque invisible sur ce timbre, c'est pourquoi il passe toujours inaperçu, voici d'ailleurs comment est décrite cette variété dans le Catalogue de la vente de la collection Mackenzie Low en 1929:

« A superb mint block of four, one stamp the very rare variety chain extending across the top left corner of the stamp immediately under « PARA ». This variety occurs on the tenth stamp on the third row ».

Le Catalogue Zéhéri, édition de 1950 porte, à juste raison, ce timbre en unité.

ALFREDO DAZZI S.P.E. 7.

LE SERVICE POSTAL RURAL

par

GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

Le service postal dit « Service Rural » ou « Rural Service » a été institué suivant un avis qui a été publié dans le « Bulletin Postal » à la date du 6 Octobre 1887. Il est dit dans cet avis que, la Direction Générale se propose de créer ce service à partir du 1er Janvier 1888 ; mais il semble que, pour certaines raisons ignorées, ce service n'a été inauguré que le 1er Mai 1889 ; c'est du moins ce qui a été dit dans l'Album officiel qui a été publié par la Poste à l'occasion du Congrès des Chemins de Fer.

Dans l'avis dont je viens de parler il est annoncé que des facteurs seront chargés de desservir certains villages et que ces facteurs auront, dans leurs tournées, à distribuer les correspondances ordinaires et recommandées et à prendre consignment de celles qui leur seraient remises par le public. Les autres services postaux et notamment les mandats-poste n'étaient pas assumés par ces facteurs.

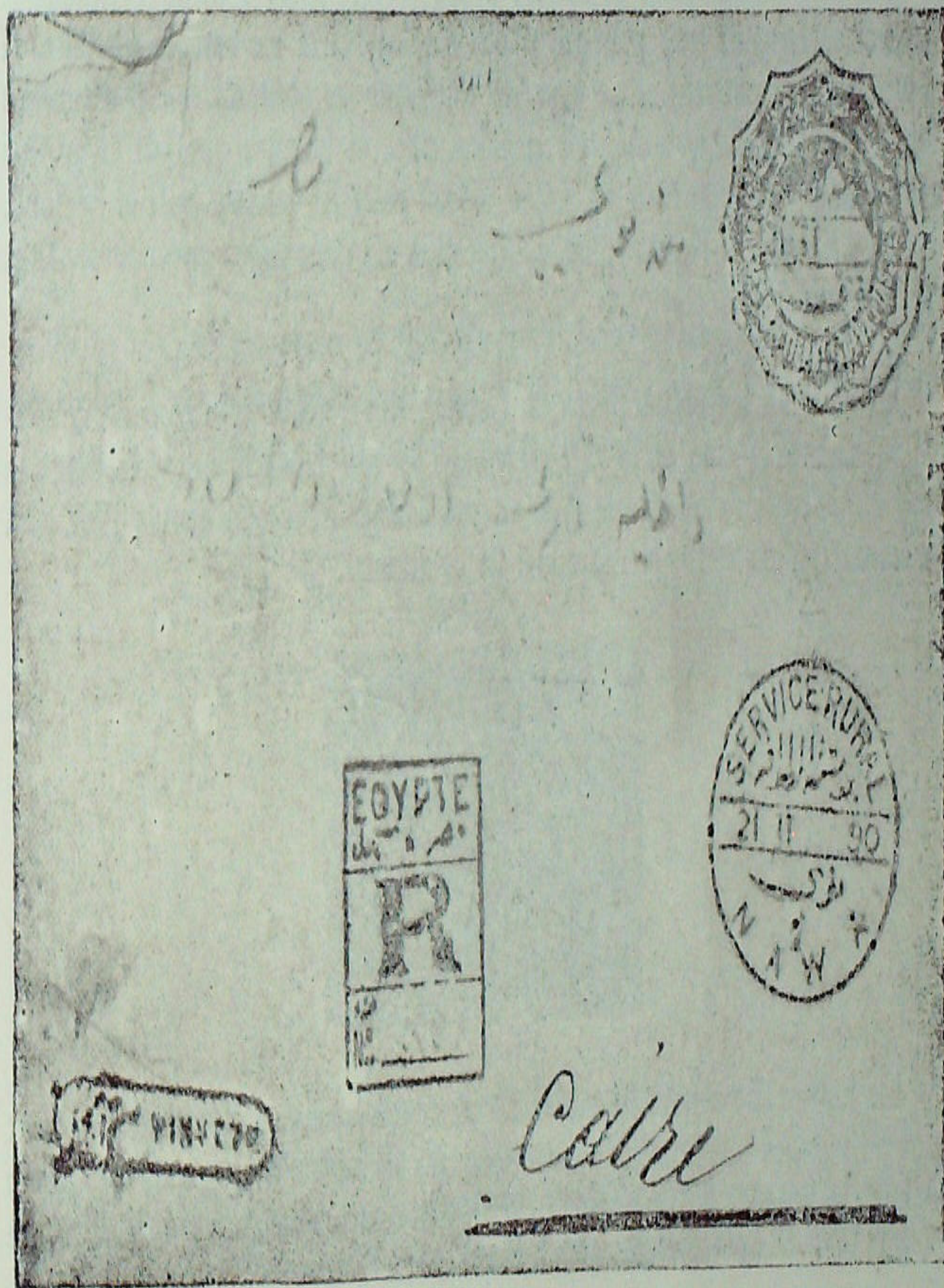
La première date que je possède relativement au Service Rural est le 19 Octobre 1889 ; je serais heureux de savoir si des dates antérieures existent.

Cette date dont je viens de parler est relative au village de Nouera et se trouve sur une lettre recommandée adressée au Ministère de la Guerre.



Comme on le voit par cette image, le nom du village de départ ne figure pas dans l'oblitération principale ; sa place est vide dans la partie inférieure de l'oblitération où il aurait dû se trouver, ce qui est une exception à la règle générale. Le nom de ce village ne se trouve que sur un petit cartouche à part.

Ce genre de cartouche a été presque toujours employé en addition au cachet principal, ce cachet indiquant la ville ou le village tête de ligne et le cartouche indiquant le village où la lettre a été remise ou reçue. Voici, en effet, l'image d'une enveloppe qui porte le nom du village de Nawa, comme tête de ligne et le nom du village desservi dans le cartouche, nom qui n'est pas clair.



Dans les débuts le Service Rural employait aussi parfois un cachet ovale assez grand portant uniquement le texte « Service Rural » et son correspondant arabe : *بوسته الطوائف* texte qui était généralement complété par l'adjonction manuscrite de la date (ici 9 Avril 1890), et ce outre le cartouche habituel.



Ce cachet était frappé généralement en noir, mais aussi parfois en bleu. Son usage est en tous cas rare.

Comme on l'a vu par l'oblitération relative au village de Nawa, cette oblitération porte un chiffre « 1 ».— Un pareil chiffre se trouve dans la plus part des anciennes oblitérations du Service Rural. Je le possède sur une oblitération de Birket-el-Sab du 5 Septembre 1890 et sur une oblitération de Nag-Hamadi du 26 Juillet 1892 ; je possède aussi le chiffre « 2 » sur une oblitération de Damanhour du 28 Octobre 1892 et le chiffre « 3 » sur une oblitération de Zagazig du 12 Mai 1892.

Ces chiffres semblent se référer à des levées. Mais y avait-il réellement plusieurs levées par jour pour un pareil service ? Cela me semble douteux. Il est vrai que ces chiffres ne se trouvent que dans les oblitérations de certaines villes ou villages importants, tels que les villes et villages que j'ai cités plus haut ou dans celles de Kafr El Zayat, Kena, Kafr El Cheikh, Saft el Melouk, Nabaroh, Chibin El Kanater, etc. La question est donc assez embarrassante et elle reste ouverte.

En général, les oblitérations du Service Rural portent le nom de ce service au-haut et le nom de la ville ou village en bas. Mais il y a aussi d'autres types d'oblitérations tel que le type adopté à Kafr El Zayat depuis 1907 et à Faraskour depuis 1910, je reproduis ici ce dernier.



Un autre type a paru lorsqu'on a commencé à indiquer les noms des deux villes ou villages têtes-de-ligne entre lesquels fonctionnait le service ; voici par exemple le type de l'oblitération : Zefta-Mit Bera à la date du 22 Octobre 1909. (1)



Ce qui est curieux c'est que dans cette oblitération le texte arabe est : Mit Bera et Zifta, tandis que le texte européen indique ces deux villes dans le sens contraire.

(1) Ce type remonte à une date antérieure, tout au moins au 24 Mars 1907.

Je viens de parler de texte européen. En fait, la langue anglaise ne tarda pas à supplanter la française dans les oblitérations du Service Rural, comme dans les autres oblitérations d'Egypte, ainsi que cela est bien connu. L'appellation est alors devenue : « Rural Service » et ce texte a été porté parfois, mais rarement, au bas de l'oblitération.



Il est alors devenu plus courant de porter la date dans un rectangle central, ce qui me semble avoir été l'usage depuis l'année 1921. Voici cette forme pour la ligne : Tanta-Kafr El Cheikh Selim en 1923.



Presque en même temps ou peu après l'on a parfois indiqué, non plus seulement les deux localités têtes-de-ligne, mais aussi une 3me. localité, probablement intermédiaire ; je possède des indications de ce genre pour 2 ou 3 lignes, telle que la ligne : Edfina-Abbassia-Birimbal (1er. Février 1927) ; mais ceci est assez rare.

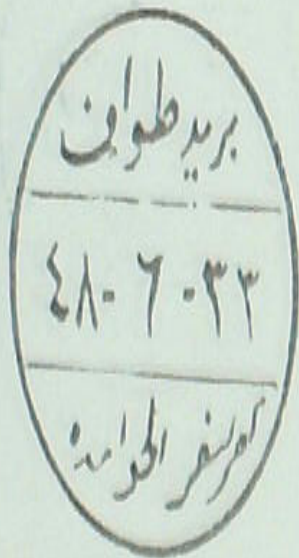


Ce qui est aussi rare ou même plus rare c'est l'adjonction au nom de la ligne de la formule : « et V.V. » (en arabe) *والمعكس* ce qui apparente ce ser-

vice rural au service ambulant. Mais je n'ai vu une pareille oblitération que pour la ligne : Mex-Dekhela en l'année 1927.



Peu après on voit reparaître le texte français : « Service Rural », qui alternera avec le texte anglais ; ce qui est plus curieux c'est qu'à partir de l'année 1940 (chez moi 21 Avril 1940), la date est indiquée en langue arabe ; et cet usage s'est peu à peu généralisé sur presque toutes les lignes du Service Rural. Enfin le plus curieux est qu'en l'année 1948 tout le texte de l'oblitération est devenu en langue arabe, sans aucune indication en langue européenne, pas plus française qu'anglaise. Je possède une pareille oblitération pour la ligne : Kafr Sakr-El Hawamda, avec une date contenant au-surplus une erreur : 33 Juin 1948.



Je dois dire que personnellement je n'approuve pas cette innovation, car autant il est juste que la langue arabe occupe une place, la première place, dans les oblitérations égyptiennes, autant il est peu opportun et même contre-indiqué que ces oblitérations ne portent aucune traduction du texte arabe dans l'une des deux langues étrangères dominantes.

C'est pourquoi il serait à souhaiter d'après moi, que ce premier essai ne s'étende pas en Egypte et qu'on revienne à la bonne tradition des textes bilingues, sauf en ce qui concerne la date, qui pourrait être indifféremment en arabe ou dans l'une des deux langues européennes.

LA DUREE DE L'EMPLOI DES TIMBRES-POSTE EMIS EN 1868 PAR LA COMPAGNIE DU CANAL DE SUEZ

pour le service postal dans l'Isthme et le motif réel
de leur suppression

par

Jean BOULAD D'HUMIERES F.R.P.S.L., S.P.E. 155

Membre Correspondant de l'Académie de Philatélie de Paris

Note présentée à l'Académie de Philatélie à Paris au cours de sa réunion du 16 Décembre 1951 et augmentée depuis lors (1).

Il est généralement établi, par les principaux éditeurs de catalogues de timbres-poste, que les quatre timbres-poste émis en 1868 par la Compagnie du Canal de Suez pour l'affranchissement du courrier du public à acheminer entre Port Said et Suez — c'est-à-dire à travers les différents chantiers échelonnés sur toute la longueur du Canal — ont été émis le 1er Juillet et retirés le 1er Octobre 1868.

**

Les recherches que nous avons entreprises depuis plusieurs années dans les archives de la Compagnie du Canal en Egypte et auprès de l'Administration des Postes Egyptiennes nous ont amené aux conclusions exposées dans la causerie que nous avons faite le 10 Mai 1947 au cours de la réunion mensuelle de l'Union Marcophile à Paris (le texte de cette communication a, par la suite, été publié dans les numéros 78 à 85 de 1947 à 1948 des *Feuilles Marcophiles* et dans le numéro 63 de Juillet 1948 de *L'Orient Philatélique*).

Nous avons effectivement réussi à trouver le texte original de deux avis de la Compagnie du Canal, l'un paru en Juin 1868 annonçant, à compter du 1er Juillet 1868, l'établissement de droits pour le transport du courrier dans l'Isthme et l'émission de timbres-poste spéciaux pour l'acquittement de ces droits, (2) et l'autre daté du 13 Août 1868 annonçant, à partir du 16 Août 1868, la cessation du fonctionnement du service postal de la Compagnie et son remplacement par celui des Postes Vice-Royales Egyptiennes (3) ; dès lors, les timbres-poste émis par la Compagnie n'étaient plus valables pour l'affranchissement.

- (1) Voir *La Philatélie Française* No. 1 de Janvier 1952, pages 8 à 10.
- (2) Voir sa reproduction dans *L'Orient Philatélique* Vol. VI No. 69 de Janvier 1950, pages 278 et 279.
- (3) Voir sa reproduction dans *L'Orient Philatélique* Vol. VI No. 69 de Janvier 1950, page 283.

Compagnie Universelle
CANAL MARITIME DE SUÉZ
DIRECTION GÉNÉRALE
DES TRAVAUX

Ismaïlia le 22 Juil 1868

Le chef du Service de Télégraphie et de la Poste

Monsieur l'Agent Supérieur
Directeur Général des Travaux.

Télégraphie
Demande d'inscriptions

No 118.

Monsieur l'Agent Supérieur

En vertu de mon autorisation à partir du
premier juillet, la partie de la Direction des Travaux
de Direction de l'off. local 1168, concernant le
service postal, par l'honneur de vous pour
de rendre bien porter à la connaissance de
tous les services.

Je vous prie de bien vouloir insérer dans
l'édiction des journaux d'une façon uniforme
de tout mes papiers au départ, en attendant
que j'ai reçu les timbres-poste qui me sont
annoncés par le service prochain.

Je vous prie de bien vouloir insérer dans
les Ray. et les journaux de l'Administration et
Chaque fois qu'il pourra être fait les envois
d'argent par mandat.

Il est effet, je vous prie de bien vouloir
bien vouloir insérer l'autographe de la partie
de la Direction de l'off. local 1168, concernant le
service postal, depuis l'arrivée de l'édiction.

jusqu'à "Dispositions Générales" sauf les trois
lignes suivantes :

"Les envois d'argent ne pourront avoir
lieu qu'entre les trois bureaux d'Ismaïlia,
Port-Saïd et Suez."

Il est, en effet, possible d'insérer cette
mesure aux postes ci-dessus indiquées.

J'envoie les instructions pour que les
bonnets soient envoyés par poste à l'agent du
bureau destinataire, de manière à ce qu'il
soit toujours possible d'acquiescer un mandat
à présentation sans se servir de l'intermédiaire des Caisses.

Je joins 200 exemplaires de l'édiction de
la Direction.

Je suis avec respect,
Monsieur l'Agent Supérieur,
Votre tout dévoué serviteur,

[Signature]

Pour la date d'émission de ces timbres-poste, officiellement fixée au 1er
Juillet 1868, nous sommes bien d'accord avec les catalogues. En fait, et prati-
quement, les timbres n'étaient pas encore arrivés à cette date — les droits fu-
rent alors perçus en espèces aux guichets des bureaux postaux de la Com-
pagnie ainsi que le prévoit le 2ème paragraphe de la lettre autographe de M.
Gustave Riche reproduite d'autre part — il semble qu'ils ne firent pas leur
apparition avant le 8 Juillet 1868.

Pour la date de retrait de ces timbres, nous avons réuni plusieurs docu-
ments qui la fixent définitivement au 15 Août 1868 au soir,

les voici.

1°) Une convention signée à Ismaïlia le 7 Août 1868 entre l'Administra-
tion des Postes Vice-Royales Égyptiennes et la Compagnie du Canal de Suez,
aux termes de laquelle la poste égyptienne prenait en main le service de la
poste dans l'Isthme à partir du 16 Août, remplaçant ainsi celui de la Com-
pagnie.

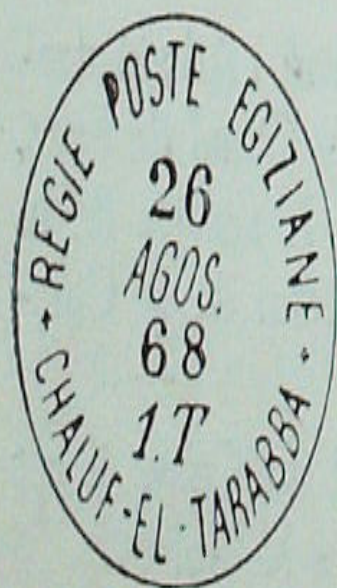
L'original de ce document est exposé au Musée Postal au Caire; il est
mentionné dans l'édition de 1939 du Guide de ce Musée sous le No. 60.

2°) La circulaire du 13 Août 1868, citée plus haut. Il y est notamment spécifié in fine «les timbres poste de la Compagnie n'auront plus cours à partir du 16 Août».

3°) Une circulaire de l'Administration des Postes égyptiennes datée du 12 Août 1868, annonçant l'inauguration à partir du jeudi 16 août 1868 d'un service postal quotidien dans l'Isthme assuré par cette administration.

4°) Toutes les lettres entières affranchies avec ces timbres et dont les possesseurs ont bien voulu nous communiquer les dates relevées dans leur texte même, s'échelonnent entre le 18 Juillet et le 15 Août 1868. Nous espérons d'ailleurs dans un proche avenir en publier la liste avec leur description et leur reproduction photographique.

5°) Une lettre entière expédiée de CHALOUF EL TARABBA, (chantier entre Ismailia et Suez) le 26 Août 1868 à destination de Port Said. Cette lettre est affranchie au moyen d'un timbre-poste égyptien de 1 piastre rouge, émission de 1867. Les oblitérations, recto et verso, sont celles en usage à cette époque dans l'Administration des Postes égyptiennes. Ci-dessous photographie de cette lettre et des cachets à date qui y sont apposés.



Cette dernière pièce qui a circulé à l'intérieur de l'Isthme à une date postérieure au 15 Août et antérieure au 1er Octobre 1868, avec un affranchissement égyptien, semble devoir constituer une preuve suffisamment palpable de l'exactitude de notre affirmation, à savoir que les timbres-poste de la Compagnie du Canal de Suez ont cessé d'avoir cours le 15 Août 1868 au soir pour être remplacés dès le lendemain par les timbres-poste égyptiens et non pas le 1er Octobre 1868 comme indiqué par la plupart des catalogues de timbres-poste.

Voyons maintenant les raisons qui ont pu inciter les éditeurs de catalogues à fixer quasi uniformément, et depuis plus de 70 ans, au 1er Octobre 1868 la date de la suppression de ces timbres-poste.

1°) Le rapport du Président de la Compagnie du Canal à l'Assemblée Générale des Actionnaires du 2 Août 1869, relate que : «Le Service de la Poste a été remis au Gouvernement au commencement d'Octobre 1868» (cf. Voisin Bey, Le Canal de Suez, Vol. VI-1, note 1 au bas de la page 453).

2°) J. B. MOENS, qui a longtemps fait autorité en matière d'informations philatéliques, a donné en 1880, le 30 Septembre 1868 comme date de suppression de ces timbres.

Aurait-il puisé ce renseignement dans le rapport de l'Assemblée Générale de la Compagnie du Canal cité plus haut ? Dans l'affirmative, nous ne pouvons expliquer la cause de cette erreur de la part du Président de la Compagnie, car c'est une erreur, puisqu'il a lui-même contresigné la convention du 7 Août 1868.

Il semble bien certain que J. B. Moens ait été la source réelle et unique de la documentation initiale des principaux éditeurs de catalogues de timbres-poste ; son erreur s'est ainsi répétée pendant plus de 70 ans.

Voyons enfin, si quelque chroniqueur a fait mention — à l'époque — des dates par nous indiquées, ou bien s'en est rapproché.

1°) Olivier Bitt, dans son Histoire de l'Isthme de Suez, reproduit à la page 390 le texte d'une lettre datée de Suez 17 Janvier 1869, dans laquelle on peut lire notamment :

«Le gouvernement égyptien ayant réclamé depuis le mois d'Août dernier, comme une de ses prérogatives, le service de la poste dans l'Isthme,...»

2°) Montader, dans son Journal Le Postillon de Janvier 1919 — Vol. 18, pages 190 à 192 — a publié sous le titre «Canal de Suez» quelques notes qui fixent presque exactement les dates d'emploi des timbres du Canal. Ces notes, écrit-il, sont des extraits de lettres d'un ingénieur au Canal de Suez en construction.

Le 14 Juillet 1868 il écrivait d'Ismailia «voilà la Compagnie qui nous montre une scie : ce sont des timbres-poste que maintenant il faudra avoir. Ce sera « quatre sous de plus par lettre,... ».

Le 17 Août 1868, toujours d'Ismailia, il écrivait, «la belle invention de la « Compagnie au sujet de la poste n'a pas fait long feu ! A partir d'aujourd'hui « les timbres-poste de la Compagnie sont supprimés. Elle a vendu sa poste au « gouvernement égyptien ; c'est maintenant lui qui a charge des lettres dans « l'Isthme».

Ces deux groupes de sources d'information — historiques et philatéliques — sont aussi sérieux et dignes de foi l'un que l'autre ; et pourtant c'est le premier qui a été retenu et pris en considération par les éditeurs de catalogues alors que le second se rapprochait bien davantage de la réalité.

Pour terminer rectifions une autre erreur commise par les éditeurs de catalogues de timbres-poste lorsque, traitant du motif réel de suppression de ces timbres, ils écrivent qu'ils ont été retirés à la suite des réclamations du gouvernement égyptien.

En effet, ce service postal n'était pas en compétition avec celui de l'Etat puisque ce dernier n'avait encore aucune agence postale dans l'Isthme hormis le bureau de Suez de création ancienne et celui d'Ismailia ouvert au début de Juillet 1868.

L'Administration des Postes Egyptiennes n'avait donc aucune protestation à formuler à l'encontre de ce service privé mis à la disposition du public y compris d'ailleurs les administrations gouvernementales égyptiennes qui l'utilisaient largement.

Mais lorsque les Postes Egyptiennes furent en mesure d'assurer par leurs propres moyens le service postal dans l'Isthme, la Compagnie du Canal, arrêtant son service privé, céda à l'Etat les bâtiments qu'elle avait aménagés dans ce but ainsi qu'une partie du matériel qu'elle utilisait.

Cette substitution se produisit le 16 Août 1868.

Nous espérons que ces quelques précisions convaincront les éditeurs des principaux catalogues et les décideront à modifier — dans leurs prochaines éditions — la date du retrait de ces timbres, en la ramenant du 1er Octobre au 16 Août 1868, et le motif de ce retrait.

Ainsi, après plus de 70 ans cette erreur serait enfin réparée.

WANTED
EGYPT
NEAR EAST COUNTRIES
PACKETS & SETS
WHOLESALE

Submit offers to :

NEAR EAST STAMP Co.
509, Fifth Ave. New York 17, N.Y. (U.S.A.).

EGYPT STUDY CIRCLE, LONDON

The History of the Foreign Post Offices in Egypt.

THE POSTS OF GREAT BRITAIN IN EGYPT

By Brigadier C. D. RAWSON, O.B.E., D.S.O.

ERRATA.

- «L'Orient Philatélique» Vol. VII.
No. 76. Page 264. **Obliterator, Type IV-2.**
The size should read 28 X 20 mm. and NOT 28 X 26 mm.
- No. 76. Page 265. **Obliterator, Type IV-4.**
The size should read 26 X 19 mm. and NOT 26 X 5 mm.
- No. 78. Page 394. **«The Overland Route».**
For «WPD» read «20d».
- No. 78. Page 396. Immediately following «VIII. Philatelic Material available».
For «The following are noted», read
«The following rarities are noted».

THE FOLLOWING «LATEST DATES» HAVE NOW BEEN RECORDED.

- No. 76. Page 262. Type II-1. Struck in red. Latest date 19-7-49.
No. 78. Page 383, 384, 386. New recordings of British Adhesives with «BO1» cancellation.

STAMP	Plate No.	IV-1.	C.D.S.	IV-2.	C.D.S.	IV-3.	C.D.S.	IV-4.	C.D.S.
Page 383. 2d. blue.	9.	X	15 3/68						
Page 384. 2 1/2d. rosy-mauve.	6.					X	14 6/77		
4d. vermillion.	9.	X	15 3/68						
Page 386. 6d. grey.	14.					X	12 10/75	X	
10d. red-brown 1867.									

British Adhesives known with «BO2» cancellation.

Page 390.
1d rose-red. Plate N. Oblit. Type IV-1. C.D.S.
142 0

COMPTOIR TIMBROPHILE D'ALEXANDRIE
JEAN A. FRANGAKIS

MAISON FONDÉE EN 1904

MICHEL NICOLAIZOS

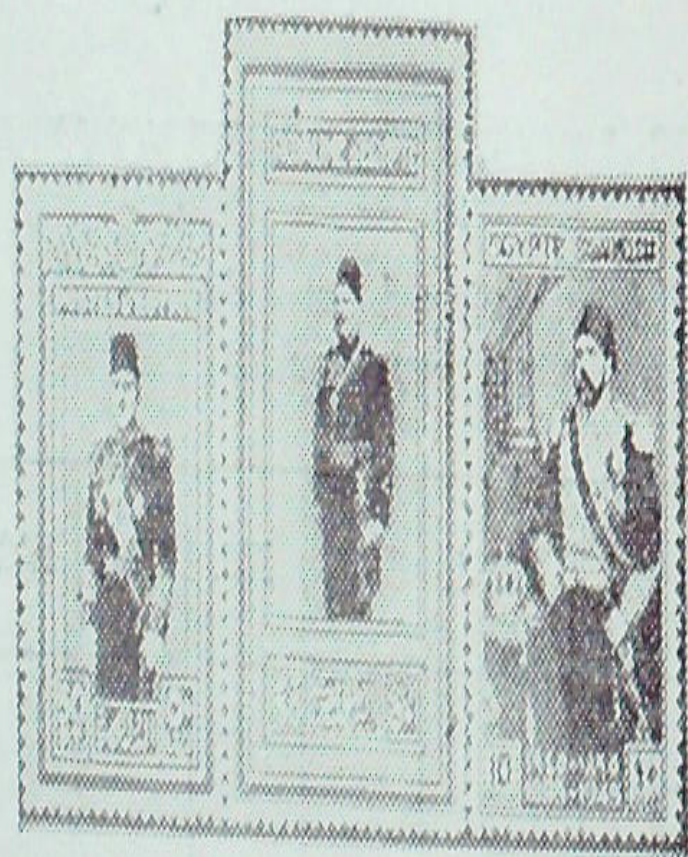
SUCESSEUR

NÉGOCIANT EN TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS

22, BOULEVARD SAAD ZAGHLOUL

ALEXANDRIE - EGYPT

ACHAT-VENTE-ECHANGE



GRAND CHOIX DE TIMBRES-POSTE
D'EGYPTE, SOUDAN ET MOYEN-ORIENT
ALBUMS, CLASSEURS, CATALOGUES ET TOUS
ACCESSOIRES PHILATELIQUES TOUJOURS EN STOCK

AGENT DE LA MAISON
YVERT & Cie. - AMIENS

OUR CHAIRMAN

We are glad to hear that our President Mr. Ahmed Mazloun's health is improving quickly since his heart failure of last August, and to learn that His Majesty the King of the Belgians has most graciously conferred to him the Order of Leopold the Second of the class of Knight Commander.

Our heartily congratulations.

DISTINCTION

We take pleasure in informing our readers that our representative for the U.S.A., Mr. Ernest A. Kehr, while at "Itep" International Exhibition Centenary Postage Stamp — June 28th, July 6th 1952 — Utrecht, Netherlands, was knighted by H.M. Queen Juliana into the Order of Orange-Nassau "in appreciation for international good will promoted through Stamp collecting".

The bisected 2 P.T. of July 1867 (S.G. 10) (*)

A few weeks ago I was offered this bisect on a piece of hard thin yellow paper.

In my opinion a genuine mint 2 P.T. stamp had been bisected diagonally, but the date-stamp proved to be either a fake or forgery, for the following reasons :-

(a) It appears to be the "POSTE VICE-REALI EGIZIANE" type of Cairo (Egypt Study Circle Type 1.) and purported to tie the bisect to the piece. The 2 figures of the year were not readable since they occurred along the edge of the bisect, but the month was December whilst the authorised period of use was from the 16th to 31st July. (See Zéhéri 5th Edition 1950).

(b) The abbreviated Month read "DEC" although it should have been "DIC" since the Date-stamp is of the period of Italian influence.

I mention the above since the Dealer concerned stated that it had been sent to the "Royal" for expertisation but that they had refused as they only considered Bisects on Cover, and since other similar items will doubtless be offered to Collectors from time to time.

C. W. MINETT

(*) From Newsletter No. 29, July 1952 of the Oriental Philatelic Association of London.

C. ARGYRIOU

113. RUE MOSQUEE ATTARINE

Magasin de vente : RUE SHOHADAA 14

ALEXANDRIE — EGYPTE

Téléphone No. 23694

R.C. 31116 — S.P.E. 935.

AGENT POUR L'EGYPTE :

CATALOGUE OLIVA P.E. 100.

CATALOGUE SASSONE " 100.

CATALOGUE ZUMSTEIN " 150.

CATALOGUE MICHEL-SENF
(Europe) " 175.

CATALOGUE THIAUDE
(France & Colonies) " 20.

Je prie les philatélistes de m'adresser: MANCOLISTE
du monde entier. — Prix défiant toute concurrence.

CLASSEURS — CHARNIERES
PINCES PHILATELIQUES

A COMMENTARY LETTER FROM REV. WILFRED BENTLEY
ON THE TWO FOLLOWING ARTICLES «LES CACHETS
D'ENTREE EN FRANCE DES 1849» AND
«AN UNRECORDED CACHET 5080».

23 Lion Terrace,
Portsea, Portsmouth (England)
September 15, 1952.

The Editor
L'Orient Philatélique
Cairo (Egypt).

Dear Sir,

Through the kindness of one of your English members, Mr. W. B. Scotcher, I have been enabled to see *L'Orient Philatélique* for July 1952, with an article by Maitre Gabriel Boulad in which he examines at some length an article of mine, published early this year in *Stamp Collecting*, on the French cachets d'entrée between 1849 and 1876. I have felt it incumbent on me to reply to some of Maitre Boulad's criticisms, and since the general effect of his article has been to provide fuller details of some, but by no means all, of the types of cachet d'entrée mentioned in my original article, I decided that my best course was to write an entirely new article on the subject, which would at one and the same time reply to Maitre Boulad and give a fuller account of the whole subject than was possible in my original article. (I may say that my article in *Stamp Collecting* was merely one instalment of a serial on the date-stamps of France from 1849 to 1876 whose publication was spread out over several months, and in a general article of this scope it was not possible for me to give a very detailed account of any one group).

This article I enclose herewith in the hope that you will be able to find room for it in your pages, although I am not a member of your society. Since Maitre Boulad's article is in French, I have written mine in that language, and hope the result is not too barbarous! I also enclose a note on the *Unrecorded cachet 5080* which I see illustrated in your pages.

For Maitre Boulad's information, I am sending him also a copy of the article on the cachets d'entrée.

Yours faithfully
(Rev'd.) WILFRED BENTLEY

C'est bien curieux, comme l'a dit Mtre. Boulad, que les lettres en provenance de Prusse (et de plusieurs autres pays) sont entrées en France par Erquelines, en Belgique. Il s'agit également de Quievrain. Je crois qu'on peut expliquer ce fait en se rappelant que ces deux villes, quoique Belges, étaient des points de départ des ambulants français aboutissants à Paris; alors on peut admettre qu'il y avait là des bureaux de transit français. Quant au Bureau Français de Bâle, c'était un bureau de recette ouvert en 1846 et supprimé en 1865, mais ce bureau n'a pas fonctionné comme bureau français à l'étranger tels que les bureaux d'Egypte ou de Turquie. Bien qu'on l'ait doté des numéros d'ordre petits chiffres (en 1852) et grands chiffres (en 1863), les losanges avec ces numéros n'ont jamais été rencontrés, et à mon avis n'ont jamais existés, toute lettre en provenance de Bâle, d'après Langlois et François, ayant été frappée des cachets postaux de Saint-Louis (Haut-Rhin), (il ne s'agit pas, bien entendu, des lettres déposées à la poste Suisse). Par conséquent tous les cachets dudit bureau, sans le nom d'un pays étranger, doivent être considérés comme cachets d'entrée en France (Fig. 4).



Fig. 4

A partir de 1851 on commença à livrer certains courriers, à leur entrée en France, aux bureaux ambulants pour être triés par eux et non par les bureaux des villes frontières ou des ports. C'était le début des cachets d'entrée par ambulant, lesquels portent le nom du pays d'origine et, généralement, l'indication de l'ambulant faisant le tri.

A ce sujet Mtre. Boulad, il faut le dire, paraît ne pas m'avoir bien compris. J'ai écrit dans le *Stamp Collecting*, au sujet des cachets d'entrée d'outre-mer: «From about 1854 onwards the Maritime cachets d'entrée became more and more detailed, often giving not only the port of arrival and country of origin, but the nationality of the ship and sometimes the route as well». («À partir de 1854 environ les cachets d'entrée par voie de mer devinrent de plus en plus détaillés; on voit souvent, en outre le port d'arrivée et le pays d'origine, l'indication du pays auquel appartient le navire et même parfois de la route»). Mtre. Boulad a écrit: «Cependant, comme le signale Mr. Bentley, depuis l'année 1854, et même depuis 1852 d'après moi, ces cachets» — il faut comprendre que Mtre. Boulad vient de parler des cachets sur des lettres en provenance d'Angleterre — «devinrent de plus en plus détaillés: ils indiquèrent les levées et portèrent le mot «Amb» (pour «Ambulant»). Je possède le cachet de Calais avec cette expression à la date du 29 Juillet 1852 et des dates ultérieures...» Mais les détails dont j'ai parlé là ne concernent, comme on le voit, ni les ambulants ni les levées. Dans le *Stamp Collecting*, je n'ai pas précisé une date pour l'introduction des cachets d'entrée par ambulant; au contraire j'ai dit à deux reprises qu'il n'était qu'en 1868 que les cachets d'entrée ont commencé à indiquer les levées.

Il y a deux types principaux des cachets d'entrée par ambulant: l'un, pour les ambulants de nuit, avec centre circulaire (Fig. 5); l'autre, pour les ambulants de jour, avec le centre octogonal (Fig. 6). A partir de 1854, dans



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

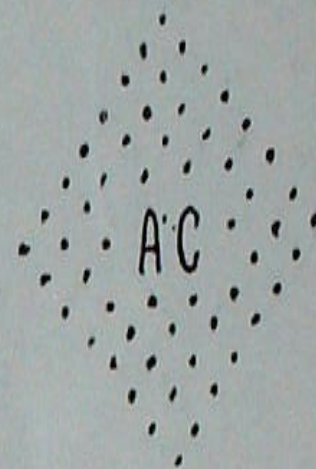


Fig. 8

quelques rares cas, les ambulants de jour se servaient des cachets avec le centre circulaire et le contour extérieur octogonal (Fig. 7). L'ambulant Calais à Paris, seul, eut une griffe spéciale aux lettres en provenance d'Angleterre, et, très rare: le losange AC (Angleterre - Calais: Fig. 8).

La plupart des cachets d'entrée par ambulant portent soit l'abrégié «AMB.» ou «AM.», soit la lettre A, au bas. En outre, et généralement au bas, on trouve à peu près toujours l'une des indications suivantes:-

Bureau de pénétration (Fig. 9).

Gare de départ de l'ambulant (voir Fig. 5).

L'ambulant même (Fig. 10).



Fig. 9



Fig. 10

Bureau de pénétration, avec de plus la gare de départ ou l'ambulant même (voir Fig. 6, l'image d'un cachet apposé sur des lettres en provenance de Grèce, entrées en France à Modane et triées par l'ambulant Marseille à Paris, et par lequel elles furent livrées à Lyon).

Le bureau de pénétration et la gare de départ de l'ambulant, bien entendu, se trouvaient fréquemment dans la même ville.

Dans les cachets des bureaux ambulants, y compris les cachets d'entrée, on voit généralement une lettre en bas (dans les cachets d'entrée elle suit à peu près toujours l'indication du bureau, de la gare de départ, ou de l'ambulant) qui s'appelle *lettre de brigade*. Elle servait à distinguer les brigades de postiers, dont il y avait généralement plusieurs à chaque ambulant, afin de faire connaître, en cas de nécessité, l'identité de la brigade ayant timbré la lettre. Dans le cas où il y avait deux bureaux ambulants sur la même ligne, un chiffre en bas du cachet servait à les distinguer (Voir Fig. 5).

Quelques cachets du Bureau Central de Paris, frappés sur des lettres en provenance de l'étranger arrivées à Paris par ambulant, sont compris comme cachets d'entrée par ambulant. On ne peut les distinguer qu'en considérant le cachet même. La plupart portent le nom de Paris (Fig. 11). Il y a des autres dont se sont servis les courriers-convoyeurs. Pour tous les renseignements sur les cachets d'entrée par ambulant il faut s'en rapporter au catalogue susdit de Chase et de Beaufond, qui comporte une nomenclature de tous les cachets relevés par les auteurs, avec les dates extrêmes connues de chaque cachet et bien d'autres détails. Je cite ici, cependant, un cachet non



Fig. 11

signalé par le catalogue : «PRUSSE - A CALAIS B», que je possède sur grand fragment affranchi avec trois timbres de 1 gr. de la Confédération d'Allemagne du Nord : cachet de nuit, en noir, avec la date du 9 Mars 70 (Fig. 12).



Fig. 12

Dès 1856, d'après Yvert, il y avait un genre de cachet en usage à Marseille, pour des lettres en provenance d'Italie, comportant les lettres «S.E.» et un autre «ESPAGNE - CETTE» tous deux à cadre octogonal. Il ne s'agit pas, paraît-il, des ambulants.

Comme je l'ai dit, c'était en 1868 qu'on commença à indiquer les levées dans les cachets d'entrée en France. Il y en a deux types : l'ancien cachet de 21mm., avec son cercle intérieur gratté, et le chiffre indiquant la levée à gauche

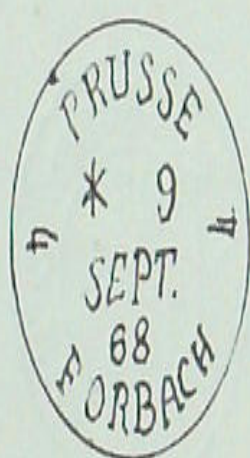


Fig. 13



Fig. 14

du quantième du mois (Fig. 13) et un nouveau cachet de 23mm., à double cercle, avec la levée également à gauche du quantième (Fig. 14). Parmi les cachets d'entrée par ambulant, seulement les cachets de Paris ont indiqué les levées (voir Fig. 11).

MM. Langlois et Gilbert, dans leur «Catalogue des Estampilles et Marques Postales d'Alsace et de Lorraine», signalent un cachet de chargement, frappé par l'ambulant Strasbourg à Paris sur des lettres chargées en provenance de Prusse par Forbach (Fig. 15). Les lettres «PFD» indiquent «Prusse par Forbach Brigade D». Comme le disent les auteurs, d'autres cachets analogues existent certainement, mais je n'en ai rencontré aucun. Ces cachets de chargement, qui étaient apposés généralement au verso, étaient en usage dès 1860. Dans l'espace à gauche figure le numéro d'ordre du bureau (selon les

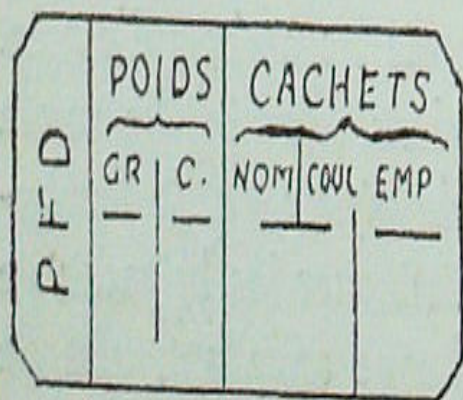


Fig. 15

nomenclatures petits chiffres de 1852 ou gros chiffres de 1863) ou des lettres quand il s'agit d'un ambulant ou du Bureau de l'Assemblée Nationale à Versailles; les autres espaces doivent être remplis par l'indication du poids et des cachets que porte la lettre.

Les cachets d'entrée par voie maritime sont bien divers. Comme pour les cachets par voie de terre, le plus ancien en usage en 1849 était celui de 1839, de 21mm. En haut on lit «OUTRE-MER», et en bas le nom du port (Fig. 16). Aux deux ports d'Auray et Les Sables-d'Olonne on trouve des cachets avec,



Fig. 16

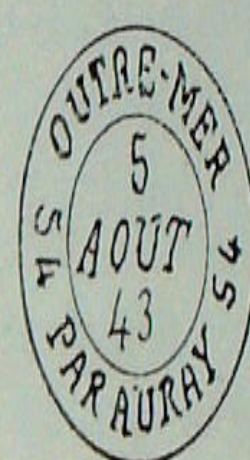


Fig. 17



Fig. 18

en outre, le numéro d'ordre du département (Fig. 17). A Port-Bail, seul, il y avait un bureau de distribution qui était aussi bureau de pénétration maritime, et le cachet «OUTRE-MER - PORT-BAIL» comporte le troisième cercle pointillé réglementaire aux bureaux de distribution (Fig. 18).

En 1848 on commença à donner des indications un peu plus détaillées. La date de 1840 indiquée dans ma première étude est une erreur qui a glissée dans le texte, et en ce qui concerne cette erreur, Mtre. Boulad, une fois de plus, ne m'a pas compris. J'ai écrit : «In 1840 (sic) or thereabouts a little more detail began to be given. The name of the country often replaced

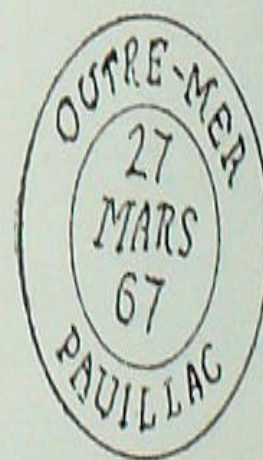


Fig. 19

«OUTRE-MER» : «COLONIES FRA.» or a similar abbreviation also became frequent. Vers 1840 (sic) on commença à donner des indications un peu plus détaillées. Le mot «OUTRE-MER» était souvent remplacé par le nom du pays d'origine ; on trouve fréquemment «COLONIES FRA.» ou une abréviation analogue. Mtre. Boulad a écrit sur ce point ; Mr. Bentley signale que le mot «Outre-Mer» fut ensuite remplacé vers 1840 par le mots «Colonies Françaises». Mais je crois qu'il y a là une erreur ; comme je le dis plus haut, en effet, le mot «Outre-Mer» fut employé tout au moins jusqu'à 1851, ce qui n'est point la même chose, car je n'ai dit ni voulu dire que les cachets «COLONIES FRA.» ont tout à coup remplacé les cachets «OUTRE-MER» ; et je possède en effet une lettre qui porte le cachet «OUTRE-MER - PAUILLAC» avec la date du 27 Mars (Fig. 19). Que les cachets avec «COLONIES FRA.» ou le nom du pays d'origine remontent à 1848 cela est bien sûr. On trouve aussi sur les lettres arrivées par voie d'Angleterre des cachets avec la mention «V. ANGL» (ou une telle abréviation), mais

sans le nom du port d'arrivée en France. Il y a aussi des cachets avec «PAQ. FRANÇAIS» seulement. Aux Figures 20, 21, et 22 je donne les images

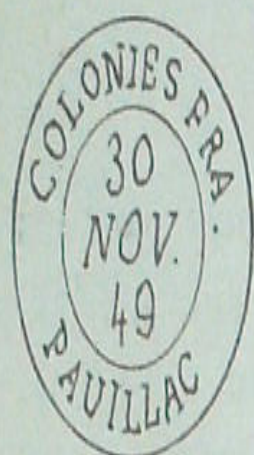


Fig. 20



Fig. 21

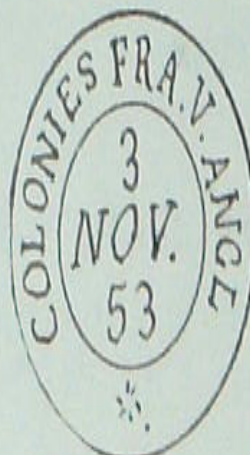


Fig. 22

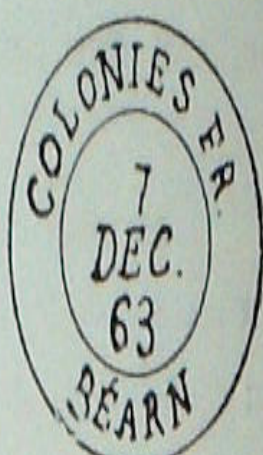


Fig. 23

de certains cachets de ces types. Il faut ne pas confondre avec les cachets d'entrée en France, les cachets de paquebots en usage entre 1860 environ et 1866, lesquels portent les noms du pays d'origine et du navire (Fig. 23).

Tout comme les lettres en provenance d'Europe, celles d'Outremer ont été triées par les bureaux ambulants. La date la plus ancienne connue pour un cachet d'entrée par ambulant sur une lettre d'Outremer est de 1852.



Fig. 24



Fig. 25

On trouve des centres, et parfois des contours extérieurs octogonaux, pour les ambulants de jour, et les lettres de brigade (Figs. 24 et 25).



Fig. 26



Fig. 27

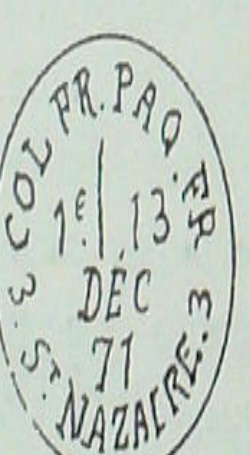


Fig. 28



Fig. 29

A partir de 1854 environ, comme je l'ai dit, les cachets d'entrée pour les lettres en provenance des pays hors Europe devinrent de plus en plus détaillés (Figs. 26 et 27). Dès 1868 commencèrent à s'ajouter les indications des levées, dans un cachet soit à cercle unique soit à cercle double (Figs. 28 et 29).



Fig. 30

Parmi ces cachets on doit peut-être compter celui du Bureau Maritime du Havre (Fig. 30). Un cachet plus ancien, avec un cercle de 30mm., disparut en 1846 par l'introduction du petit cachet. Les cachets du Bureau Maritime du Havre ont cependant été frappés sur des lettres en départ, et non pas seulement à l'arrivée.

Le cachet octogonal dont je donne l'image (Fig. 31), ainsi qu'un autre qui est semblable, sauf que ce dernier est plus grand et comporte un cercle intérieur, semblent être les seuls cachets d'entrée d'outremer octogonaux qui furent employés par un bureau sédentaire, ils sont signalés par le «Catalogue des Estampilles» de la Maison Yvert avec les dates de 1877 et 1879.



Fig. 31

Les cachets rectangulaires «PAQUEBOTS DE LA MEDITERRANEE» remontent à 1838. En disant qu'ils ont



Fig. 32

survecus jusqu'aux environs de 1875, Mtre. Boulard ne dit que la vérité, et je n'ai pas voulu dire dans ma première étude qu'ils ne se trouvent que vers 1840 ou 1850. Il y en a de deux dimensions, dont je crois que la plus grande (Fig. 32) est la plus ancienne. Bien plus rares sont deux cachets semblables, mais à cadre ovale, l'un porte la mention «PAQUEBOTS DE LA MEDITERRANEE»; l'autre, «V.P.M.» (Voie Paquebots Méditerranée). Le Catalogue Yvert signale aussi deux petits cachets à date : «PAQ. DE LA MEDITNEE AMB. MARSEILLE» et «PAQ. DE LA MEDITNEE PARIS». Les dates d'usage ne sont pas signalées; je ne les ai jamais vus, et je n'ai pas de renseignements sur eux. Un très petit «V.P.M.» dans un ovale fut employé, d'après Bourselet, dans les premiers jours de Janvier 1852. Les cachets «PAQUEBOTS DE LA MEDITERRANEE» ne sont point de cachets des paquebots mêmes: ce sont des simples cachets d'entrée employés soit à Marseille, sur les ambulants, ou à Paris. C'est le même pour le cachet «BORDEAUX - PAQ. REG.» (employé dès les environs de 1830 pour les lettres arrivées par des paquebots réguliers) et pour un cachet semblable, mais sans le nom du port, frappé au Havre vers 1847 sur des lettres en provenance des États-Unis.

Les cachets «BATEAU A VAPEUR» (mention qui est souvent en abrégé) ne sont pas de cachets d'entrée en France. Ils étaient frappés à l'arrivée sur des lettres mises à bord des vaisseaux voyageurs d'un port de France à un autre, ou entre la France et la Corse ou l'Algérie. Il y a une seule exception: le cachet «GENES - BAT. A VAPEUR» (Fig. 33), toujours en rouge, qui se trouve généralement sur des plis déjà munis des timbres-poste et des cachets de la poste italienne. C'est un cachet d'entrée tout simple, dont on s'est servi, à mon avis, à Nice, et non point à Marseille, comme on l'a généralement cru, ni à Gênes chez une agence maritime française, comme on l'a récemment suggéré. Je crois qu'il remonte à 1864.



Fig. 33



Fig. 34

En 1856 une convention fut conclue entre la poste française et celle d'Angleterre qui régla le service des boîtes mobiles entre les deux pays. Les lettres affranchies pouvaient être déposées dans les boîtes à bord des vaisseaux; à l'arrivée les boîtes étaient portées au bureau de poste, où les timbres étaient oblitérés et les lettres frappées des cachets à date spéciaux à ce service. Les ports de France dont sont connus les cachets «B.M.» (Fig. 34) sont les sui-

vants: Boulogne-sur-Mer, Calais, Dunkerque, Granville, le Havre, Morlaix, St.-Malo. Peut-être il y avait un cachet de ce type aussi à Dieppe. Il ne s'agit pas des cachets «B.M.» à double cercle, lesquels ne sont pas de cachets d'entrée. Le cachet «ALGERIE B.B. MARSEILLE - (12)», employé pour un service semblable entre Alger et Marseille, n'est pas un vrai cachet d'entrée en France, car à cette époque, comme actuellement (sauf l'émission des timbres-poste spéciaux), on admettait l'Algérie, en ce qui concerne la poste, comme faisant partie de la France métropolitaine.

INDES ORIEN
PAR
ALEXANDRIE

Fig. 35

Enfin, voici une nomenclature de tous les cachets d'entrée employés par les bureaux français en Egypte et en Turquie, signalés par des auteurs connus par moi, qui intéressera peut-être mes lecteurs.

Le cachet «INDES ORIEN. PAR ALEXANDRIE» (Fig. 35), que je crois être le plus ancien de ces cachets, remonte, d'après Yvert à 1838 environ. Les petits cachets à date que signale le «Catalogue des Estampilles» sont les suivants :-

AUSTRALIE V. SUEZ - ALEXANDRIE.
INDES - ALEXANDRIE.
INDE NEERL. PAQ. BR. - ALEXANDRIE.
PAQ. ANG. - ALEXANDRIE.
PAQ. FR. - ALEXANDRIE.
POSS. ANG. V. SUEZ - ALEXANDRIE.
MER MEDIT. - CONSTANTINOPLE.

D'après Mtre. Boulad (*L'Orient Philatélique* de Janvier 1952) et Langlois et François, le cachet «PAQ. ANG. - ALEXANDRIE» existe avec les dates de 1871 et 1874. Dans *L'Orient Philatélique* de Juillet 1952 on voit une photographie d'une enveloppe qui porte le cachet «POSS. ANG. V. SUEZ - ALEXANDRIE» avec la date du 7 Avril 73. Je n'ai à ajouter à ces renseignements que la date de 1872, vue pour le «PAQ. FR. - ALEXANDRIE».

Vers 1855 un cachet «MER NOIRE» (Fig. 36) était employé à Constantinople comme marque d'entrée ou de transit sur les lettres en provenance

MER NOIRE

Fig. 36

des ports de la dite mer. Il se trouve parfois sur des lettres de l'Armée d'Orient à l'époque de la guerre contre la Russie.

Quant aux couleurs des cachets d'entrée, je me suis peut-être trompé en parlant de la rareté du noir, et je suis maintenant disposé à me ranger à l'avis de Mtre. Boulad, que, le rouge étant toujours le plus commun, le bleu (ou bleu-vert) et le noir sont peut-être aussi communs l'un que l'autre; le bleu même un peu plus rare.

AN UNRECORDED CACHET 5080

by WILFRED BENTLEY

Under the above heading, in *L'Orient Philatélique* for July 1952, enquiry is made about a marking found on the back of a registered letter from New Zealand to France, dated 1873, which does not appear to have been previously recorded. I am glad to be able to give a little information about the type to which it belongs.

This is one of the normal types of registration stamp (officially called *timbre descriptif des chargements*) which were issued to all French post offices in and after 1860. The stamps originally issued in 1860 were naturally numbered according to the "small figures" list of 1852, so this 5080 mark ought to have been preceded by a similar one with the number 3704, which, according to the official instructions given at the time of the change (Langlois and Veneziani, *Nomenclature Générale*, p. 372) would have been forwarded at the beginning of 1863 (along with the old 3704 lozenge) to St. Laurent-de-la-Salanque (Pyrenees-Orientales), which received the number 3704 in the *large figures* list.

These registration marks were normally struck on the back of registered letters by the office from which they were sent. In the present instance the mark was naturally applied at Alexandria, as being the first French post office which handled the letter.

In all registration marks of this type, the number of the office (or, in the case of T.P.O.'s and the post office of the National Assembly at Versailles, the letters denoting it) appears at the left, and, as is obvious, there are further spaces for inserting the weight of the letter and the number, colour, and description of the seals. A similar but larger type included a further space at the top with the word «CHARGÉ» and a space for the number of the letter. In this type the date appears at the left and the name or number of the office below. Two or three different sizes are known. Some at least of the stamps of these types survived into the twentieth century.

These stamps, which are for some reason ignored in many otherwise admirable catalogues and handbooks (the silence of Langlois and François is a case in point), are not in these days very easily found. They ought in theory to exist for all the French post offices abroad, but this example from Alexandria is the first I have ever seen described or illustrated.

PAPUA AND NEW GUINEA

You will no doubt be interested to know that it has been decided to establish a separate stamp issue for the Australian territory of Papua and New Guinea. At the present time, Australian postage stamps are used by the Administration of Papua and New Guinea. The first issue of the new stamps will be made at Port Moresby, Territory of Papua and New Guinea, on 30th October, 1952.

The stamps are to be issued in the following denominations and designs :

Colour	Denomi- nation	Design
Emerald Green	½d.	"Three climbing kangaroo"
Light Brown	1d.	"Buka head dress"
Blue	2d.	"Native youth"
Orange	2½d.	"Bird of Paradise"
Dark Green	3d.	"Native Policeman"
Red	3½d.	"Papuan head dress"
Purple	6½d.	"Kiriwina Chief House"
Blue	7½d.	"Kiriwina Yam House"
Brown	9d.	"Copra making"
Medium Green	1/-	"Trading Canoe"
Dark Green	1/6	"Rubber Tapping"
Dark Blue	2/-	"Sepik Dancing Mask"
Dark Red	2/6	"Plumed Shepherd"
Medium Blue	10/-	"Outline Map of the Territory of Papua and New Guinea"
Chocolate Brown	£1	"Native Spearing Fish"



If any of our members are interested in obtaining sets or bulk quantities of unused stamps, orders and payments may be placed to Australian Legation, Cairo P.O. Box 273. First Day Covers to commemorate the first day

of issue of Papua and New Guinea stamps will be available in three categories :

- 1) First Day Cover with 3½d. stamp affixed at a cost of 4d.
- 2) First Day Cover with 1d., 2d., 2½d. and 3d. stamps affixed at a cost of 9d.
- 3) First Day Cover with such stamps affixed as are desired by the purchaser, for which the face value of the stamps so affixed plus halfpenny will be charged.

The affixing of stamps, addressing and despatch of First Day Covers in accordance with purchasers' instructions will be arranged by the Port Moresby Post Office.

The affixing of stamps to and despatch of pre-addressed covers will also be arranged by the Port Moresby Post Office in accordance with the purchasers' requirements. It is desirable, of course, that orders for First Day Covers should be placed with us as soon as possible.

I. CIFARIELLO

S.P.E. 1406 — R. C. C. 67367.

NÉGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

« STUDIO GREENWICK »

16, Rue Adly Pacha — Le Caire.

SERVICE NOUVEAUTÉS TOUS PAYS.

ACHATS — VENTES — ECHANGES

Dr. O. REICHERT

NEGOCIANT
EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 1935

S.P.E. 308

ACHATS - ECHANGES - VENTE
DE TIMBRES DU MONDE
ENTIER - EXPERTISE
GRATUITE.

4, Rue Emad-El-Dine - Le Caire

بيان عدد طوابع البريد الجوي المباعة في السنتين الأخيرتين

السنة	فئة ٢ مليون	٣ مليات	٥ مليات	٧ مليات	٨ مليات	١٠ مليات	٢٠ مليا	٣٠ مليا
١٩٥٠	٨٦٦٦٣٤٣٤٣١٥	١٤٦٦٦٥	٤٧٢٧٤٩	١٣١٤١٨	٢٧٣١٩٣	٤١٩٨٦٤	٤٥٣٢١٤	
١٩٤٩	٣٥٨٤٣٠	١٠٤٠٧٥	٢٢١٩٠٣	٤١٠٩٨٧	١٠٦٤٨٩	٢٣٤٧٣٣	٣٦٠١١٠	٣٩٥٧٦٨

السنة	فئة ٤٠ مليا	٥٠ مليا	١٠٠ مليا	٢٠٠ مليا
١٩٥٠	١٢٧٢٣٧	٥٨٦٧٢	٣٦٢٨٠	٢٣٦٥٠
١٩٤٩	١٥٤١٣٠	٧٨٧٣١	٤٣١٣٤	٢٤٦٥٧

طوابع البريد المستعجل المباعة

السنة	فئة ٤٠ مليا
١٩٥٠	٣٥٤٠٨
١٩٤٩	٢٣٢٦٩

بيان طوابع البريد التذكارية المباعة عام ١٩٥٠

طوابع تذكارية بمناسبة مرور ٧٥ عاما على انشاء الجمعية الجغرافية الملكية و٢٥ عاما على إنشاء جامعة فؤاد الأول وافتتاح معهد الصحراء

السنة	فئة ١٠ مليات	فئة ٢٠ مليا	فئة ٣٠ مليا
١٩٥٠	٣٥٥٦٨٣	٢٠٦٠٢١	٢٠٦٠٢١

الطرود

بلغ عدد الطرود الداخلية التي لم تسلم إلى المرسلة اليهم ولم يطلبها مصدروها خلال سنة ١٩٥٠ - ٢٣٦ طرداً وبلغ عدد الطرود الصادرة أصلاً من المملكة المصرية وارتدت من الخارج ٤٢ طرداً كما بلغ عدد الطرود الواردة من الخارج وتنازل عنها مرسلوها ١٣٨ طرداً .
وقد يسع من الطرود الداخلية التي حفظت المدة القانونية ٣٦ طرداً بمبلغ ٢٨ جنياً و ٨٠٠ مليا ويسع من الطرود الأخرى ٨٩ طرداً بمبلغ ٢٠٥ جنياً و ٩٩٠ مليا .

الأشياء الأخرى المباعة

وقد يسع من الأشياء الأخرى التي لم يستدل على مرسلها أو المرسلة اليهم ٤٠ بمبلغ ٨٣ جنياً و ٩٠٠ مليا .

الطرود والعينات التي أعدمتم أو سلمت للجمارك

أعدم ٤٧٤ طرداً وعينة تحتوي على ما كولات ومواد أخرى تالفة أو ليست لها قيمة تجارية .
وسلم لمصلحة الجمارك ٤٣ طرداً وعينة تحتوي على دخان وسجائر للتصرف فيها وفقاً للوائح الجمركية

بيان عدد طوابع البريد العادية المباعة في السنتين الأخيرتين

الفئة بالملي	سنة ١٩٥٠	سنة ١٩٤٩	الفئة بالملي	سنة ١٩٥٠	سنة ١٩٤٩
١	٤٤١٠١٢٠	٤٢١٤٥٠١	٢٠	١٤٦٩٩٤٧	١١٢٧٤٦١
٢	٥٦٥٢٤٤٧	٤٨٣٨٨٠٠	٢٢	١٣٢٦٢٧٠	٨٥٠٦٦٧
٣	٩٣٨٦٣٢	٨٦٥٠٥٠	٣٠	٥١٨٤١٨٢	٣٩٠٢١٣٠
٤	١٢٨٥١١٥٦	٨٩٧٨٤٧٥	٤٠	١٣١٤٢١٤	٨٧١٠٦٧
٥	٢١٨٠٧٥٣	١٧٢٦٥٢٥	٥٠	١٠٥٩٥٩٤	٧٩٦٣٥٠
٦	١١٦٧٠٠	٨٩١٤٩	١٠٠	٤٦٨١٢٧	٤٤٩٣٨٦
١٠	٤٦٩٧٠٣١١	٤٩٩٩٦٠٢٥	٢٠٠	٢٤٤٤٤٦	٢٤٥٧٠٠
١٣	٢٣٩٦٨٠	١١٣١٧٥	٥٠٠	٢٩٣٣٤	١٥٠٠٠
١٥	٨٣٩٩٦٢	٨٨٠٢٤٦	جنسية	٤٣١٢٦	٣٥٥٠٠
١٧	١٥٦٥٩١٨	١٣١٣٣٢١			

المراسلات المسجلة التي لم تطلب

بلغ عدد المراسلات المسجلة المهمة في سنة ١٩٤٨ - ١٨٢٦ مراسلة منها ٦٤٠١ مراسلة لم تسلم حتى نهاية سنة ١٩٤٩ وبقيها قبل اعدامها وجد بينها ٣٦٧ مراسلة تحتوي على أذون بريد وأوراق مالية وطوابع بريد.

مراسلات محظورة

بلغ عدد المراسلات التي تحمل عنوانات مهينة أو رسومات مخلة بالآداب ٥٢٩ مراسلة أعدمت جميعها مقابل ٦٧٠ مراسلة وجدت في سنة ١٩٤٩.

مراسلات بدون عنوان

وبلغ عدد المراسلات التي لا تحمل عنوانا على الإطلاق أو التي لم يوضع عليها اسم الجهة المرسل إليها ١٨٦٨٩ مقابل ١٨٢٩٠ في سنة ١٩٤٩ وبقيها أكن تسليم ٧٨٠ مراسلة منها إلى أصحابها وقد وجد أن بينها ٢٥ خطابا تحتوي على بوالص سكة حديد و ٦١ تحتوي على حوالات وأذون بريد و ٣٣ تحتوي على أوراق مالية وطوابع بريد سلم منها لأصحابها ٤ مراسلات تحتوي على أوراق مالية بالايصال اللازم.

الجرائد والمطبوعات والعينات الغير مستكملة رسوم البريد

بلغ في سنة ١٩٥٠ عدد الملفات المحتوية على جرائد ومجلات وكتب وعينات لم يخلص عليها مراسلوها بكامل رسم التخليص كما تقتضى بذلك معاهدة البريد الدولية ٤٢٦ ملفا عدا ما ارتد لمرسليها لوجود عنواناتهم عليها مقابل ٢٧ ملفا في سنة ١٩٤٩.

مراسلات خارجية أعيدت

بلغ عدد المراسلات الواردة من الخارج واعادها قلم المهمات الى مصادرها لعدم تسليمها ٣٩٤٥٦ مراسلة منها ٢٦٣٦ مراسلة مسجلة وقد ردت جميعها ضمن ٩٥٥ إرسالية.

الاستعلامات

بلغ عدد الاستعلامات التي وردت إلى قلم المهمات عن المراسلات والطرود والعينات خلال سنة ١٩٥٠ - ١٦٢٦.

المراسلات التي وقعت عليها غرامات جمركية

ورد لقلم المهمات ٦٥٠ مراسلة عادية ومسجلة تحتوي على أشياء ذات قيمة قررت عليها مصلحة الجمارك رسوم جمركية وغرامات ولم يتسلمها المرسل اليهم ولم ترد إلى مرسلها لعدم دفع الغرامات الموقعة عليها وفقا للقوانين الجمركية. وتباع هذه الملفات بالزاد العلني بعد حفظها المدة المقررة تحت طلب أصحابها.

وقد بيع من الملفات التي حفظت المدة القانونية ٦٠٧ بمبلغ ٣٣٦ جنيه و ٤٢٥ ملية خلال سنة ١٩٥٠.

البريد وطوابعه في مصر

ضاق النطاق عن أن يسع هذا العدد من المجلة المقالة العربية التي تنشر تباعاً تحت العنوان المذكور - وموعدا العدد القادم باذن الله.

مقتطفات من تقرير

مصلحة البريد لسنة ١٩٥٠

المراسلات

بلغت حركة المراسلات في داخل المملكة المصرية والمصدرة إلى السودان ١٥٠٩٧٨٠٠٠ والمتبادلة مع الخارج ٤٩٤٨٦٠٠٠ مقابل ١٤٧٤٠٥٠٠ و ٤٥٨٤٢٠٠٠ في سنة ١٩٤٩.

آلات التخليص الميكانيكية المستعملة في عام ١٩٥٠

بلغ عدد آلات التخليص الميكانيكية المستعملة في عام ١٩٥٠ - ثلاثة وسبعون آلة وحصل عن استعمالها ٤٥٩١٥ جنيا.

صناديق الخطابات

زاد عدد صناديق الخطابات المستعملة في أنحاء المملكة المصرية عن مثيلها في العام الماضي ٢٣٤ صندوقا حيث بلغت ٨٩٠٠ صندوقا.

المهمات

بلغ عدد المراسلات العادية والمسجلة المهمة والمتصدرة لداخلية المملكة المصرية والسودان ولم تسلم لأصحابها وارسلت لقلم المهمات خلال سنة ١٩٥٠ - ٢٩٧٥٥٠ مراسلة منها ٢٣٦٩٢٦ خطابا وتذكرة و ٥٢٩٠٦ جرائد ومطبوعات وأوراق أشغال وعينات عادية و ٧٧١٨ مراسلة مسجلة وبلغ عدد المراسلات العادية والمسجلة الواردة من الخارج واهملت ٩١٢٦٨ منها ٣١٠٠٨ خطابا وتذكرة عادية و ٥٧٦١٢ جرائد ومطبوعات وأوراق أشغال وعينات عادية و ٢٦٤٨ مراسلة مسجلة وقد ارتد من المراسلات الداخلية والخارجية ٤٥٢٧٢ مراسلة إلى مرسلها.

الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

١٦ شارع عبد الخالق ثروت — صندوق بوسنة رقم ١٤٢ القاهرة
(الجمعية عضو عامل في الاتحاد الدولي لهواة الطوابع)

أعضاء الشرف

حضرة السيد أحمد مظلوم وكيل محكمة الاستئناف المختلطة سابقاً
حضرة السيد أمين فكري محافظ البنك الأهلي المصري بالقاهرة
الدكتور وليم بايم (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) إنجلترا
المستر ج. سيمور طومسون إنجلترا
المستر ماكنتري لو (زميل بالجمعية الملكية لهواة الطوابع بلندن) إنجلترا

أعضاء مجلس إدارة الجمعية

الرئيس : حضرة السيد أحمد مظلوم
نائب الرئيس : حضرة السيد مهني عيـد
السكرتير : الميسو ليوبولد مجليه — أمين الصندوق : الميسو ه. فريسكو
الأعضاء : حضرة السيد اللواء عبد الله النجومي — الميسو ن. الفيريس —
الميسو ارنو — الاستاذ جبرائيل بولاد — الميسو سيسنس — حضرة السيد ابراهيم شفتز —
حضرة السيد صبحي رياض شحاته

رئيس تحرير المجلة — حضرة السيد مهني عيـد

لجنة الخبراء

حضرة السيد أحمد مظلوم — حضرة السيد ابراهيم شفتز — الميسو سافيدس —
الدكتور توغلادجيان — الميسو انجيلوجلو

وكلاء الجمعية ومراسليها

الاسكندرية : فرع الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد — ١٩ ميدان محمد علي
بور سعيد : الميسو ريفيس — ٢٤ شارع فؤاد الأول
لبنان : كستور فيلاتيليك دي ليفان — شارع الفرسيين — بيروت
بريطانيا العظمى : المستر ه. م. والاس — ٤ الكسندر درايف — ادنبرج — اسكتلندا
كندا : الميجر س. هنسن — ٨٥١ شارع والستون — فيكتوريا (ك. ب.)
الولايات المتحدة : المستر كهر — ١٢٧ — ١٠ شارع ١٠٣ ريتشموند هيل — ١٩ نيويورك
إيطاليا : الدكتور جوليو بولافي — ٤٤ شارع ديلاروكا — تورين
استراليا : انطوان دي ماجو — ١٦٢ شارع واتل — بانكستون — نيو سوث ويلز

فيلاتيلستس ستورز م. هاجوبيان - تاجر طوابع بريـد

شارع عبد الخالق ثروت بشارع ١٦ - سجل تجاري ١١٤١ القاهرة
البريد الأول بشارع الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد - مكتب رقم ١٩

بيع : — كميات كبيرة من مختلف الطوابع بالوحدة أو
بالمجموعة — طوابع الشرق الأوسط وجميع البلاد
بأسعار متهاودة. معرض دائم لطوابع عادية ونادرة
مستري : — طوابع جميع البلاد وخصوصا الطوابع النادرة
وذات المتنوعات
تبادل : — جميع أنواع الطوابع .

PHILATELISTS' STORES M. Hagopian

16, ABDEL KHALEK SAROIT PACHA — LE CAIRE
dans l'immeuble même de la Société Philatélique d'Egypte
1er étage, bureau No. 9 — R.C. 411 Caire.

VENTE En stock un grand choix de timbres par séries et
à la pièce du PROCHE-ORIENT et TOUS PAYS
à des prix avantageux. Exposition continuelle
de séries communes, moyennes et rares.

ACHAT J'achète à des prix raisonnables timbres de tous
PAYS, surtout VARIÉTÉS RARETÉS, ANOMALIES,
etc.

ÉCHANGE J'échange par principe tout contre tout.

E. L. ANGELOGLOU

26. RUE CHERIF PACHA (Passage Immobilia) - LE CAIRE

R. C. Cairo No. 534

S.P.E. : 187.

MEMBRE { Société Philatélique d'Egypte
The British Philatelic Association Ltd.

Agent de la Maison YVERT & TELLIER — Amiens.



EST TOUJOURS ACHETEUR DE TIMBRES

EGYPTE, SOUDAN etc.

AINSI QUE DES «COLLECTIONS DE TOUTE IMPORTANCE»
PEUT FOURNIR LES RARETES D'EGYPTE ET DU SOUDAN
AUTHENTIQUES, A DE BONNES CONDITIONS
GRAND CHOIX DE TIMBRES AUTHENTIQUES
ET DE PREMIERE QUALITE DE TOUS PAYS.

EXECUTION SOIGNEE DE MANCOLISTES IMPORTANTES.
ALBUMS, CLASSEURS ET ARTICLES PHILATELIQUES
TOUJOURS EN STOCK.
EXPERTISE GRATUITE.